

5 Про творчість і життєвий шлях, стан сучасної естради «Урядовому кур'єру» розповідає народний артист України Іво Бобул



7 Громада селища Вороновиця з користю для себе і туристів використовує пам'ятку архітектури



УРЯДОВИЙ КУР'ЄР

СУБОТА, 11 СІЧНЯ 2020 РОКУ

ЦІНА ДОГОВІРНА

№5 (6619)

ЦИТАТА ДНЯ

ВОЛОДИМИР ЗЕЛЕНСЬКИЙ:



«Версія про влучання ракети в літак не виключається. Ми закликаємо всіх міжнародних партнерів, передусім США, Канаду та Велику Британію, надати дані та докази в розпорядження комісії».

Президент про необхідність ретельного розслідування причини катастрофи «Боїнга» української авіакомпанії **2**

Люди отримуватимуть допомогу швидше

ПОВНОВАЖЕННЯ. З 1 січня 2020 року Міністерство соціальної політики отримало від Міністерства фінансів контроль за частиною виплат населенню і перетворило їх із субвенцій на бюджетні програми. «Ідеться про допомогу на дітей-сиріт і дітей, позбавлених батьківського піклування, малозабезпеченим сім'ям, при народженні дитини, одиноким матерям, а також виплату пільг і житлових субсидій на ЖКГ та придбання твердого і рідкого палива і скрапленого газу у грошовій формі», — заявив заступник міністра Віталій Музиченко. Відповідні зміни дадуть змогу скоротити шлях проходження коштів із державного бюджету до одержувачів соціальних допомог, пільг і субсидій; вчасно реагувати на потреби населення; спростити процедури адміністрування цих видатків (наприклад, під час перерозподілу видатків між регіонами у зв'язку з переміщенням сімей/осіб тощо не потрібно буде ухвалювати рішення уряду про перерозподіл коштів, що раніше могло тривати кілька місяців).

«Завдяки цьому з 2020 року Мінсоцполітики зможе перерозподіляти відповідні видатки за один-три дні», — цитує пресслужба відомства слова Віталія Музиченка.

ЦИФРА ДНЯ

99,8%

становив, за даними Держстату, індекс споживчих цін (індекс інфляції) у грудні 2019 року щодо листопада

Захист прав боржників: питань більше, ніж відповідей



ГРОШІ. Експерти стверджують, що колекторам хочуть надати необмежені права щодо вибивання позичених коштів з бізнесу та населення

Газета для тих, хто приймає рішення

Тривас передплата на 2020 рік. Передплату приймають усі відділення поштового зв'язку. Також її можна оформити на сайті: ДП «Преса» www.presa.ua ПАТ «Укрпошта» www.ukrposhta.ua



ОПЕРАТИВНО

друкуємо закони України, укази і розпорядження Президента, урядові рішення, адже більшість із цих документів набирають чинності саме з дня опублікування в «Урядовому кур'єрі»

ОБ'ЄКТИВНО

висвітлюємо діяльність глави держави, роботу Кабінету Міністрів, органів виконавчої влади в центрі та на місцях

КОМПЕТЕНТНО

на запитання читачів відповідають авторитетні спеціалісти: урядовці, юристи, учені, лікарі



ПЕРЕДПЛАТНА ЦІНА

для ветеранів війни, пенсіонерів, чорнобильців, студентів

на 1 місяць	30 грн	52 грн
на 3 місяці	90 грн	156 грн
на 6 місяці	180 грн	312 грн

Соціальний передплатний індекс **40227**

УВАГА! Послуга за приймання передплати на 2020 рік — безкоштовна.

Передплатний індекс **61035**



КУРСИ ВАЛЮТ/БАНКІВСЬКІ МЕТАЛИ

USD 2411.9
за 100 доларів США

EUR 2679.98
за 100 євро

RUB 3.9348 / AU 37451.50
за 10 рублів

AG 433.54
за 10 трійських унцій

PT 23186.32

PD 50768.57

встановлені Національним банком України на **10 січня 2020 року**

НОВИНИ ТА КОМЕНТАРІ

Рідні загиблих чекають на вичерпні відповіді

РОЗСЛІДУВАННЯ ТРИВАЄ. Президент України переконаний, що цінність людського життя вища за будь-які політичні мотиви

Відділ новин
«Урядового кур'єра»

Версії катастрофи літака української авіакомпанії «МАУ» в Тегерані нині чимало. Від занадто конспірологічних до суто практичних. І їх кількість постійно зростає. Вони обростають чутками та паралельно наповнюються новими конкретними фактами, набувають реальних обрисів.

Президент США Дональд Трамп поставив під сумнів версію, нібито до катастрофи «Боїнга» могла призвести технічна несправність. Про це він заявив журналістам під час виступу в Білому домі. «У мене є підозри. Я не хочу цього говорити, тому що в інших людей є свої підозри. Хтось міг зробити помилку на тій стороні. Не нашій. Ми тут ні до чого», — сказав він. І додав, що в ідеалі Ірану потрібно було б віддати «чорні скриньки» компанії «Боїнг», але передати їх Франції чи якійсь іншій країні теж було б добре, повідомляє УНІАН.

Голова управління цивільної авіації Ірану Алі Абедзаде зауважив: якби ракета або реактивний снаряд влучили в літак, було б вільне падіння. Але, за його словами, після зльоту літак ще летів п'ять хвилин, і пілот намагався повернутися в аеропорт, але йому це не вдалося. «Як літак може збити ракета, а потім пілот намагається повернутися в аеропорт?» — нібито слухно запитав він.

А прем'єр-міністр Канади Джастін Трюдо на пресконференції в Оттаві однозначно заявив, що повітряне судно було збито ракетою «земля-повітря». На це вказують дані канадської розвідки й союзників країни. За розвіданими з кількох джерел, український літак випадково збив Іран. Він зазначив, що уряд Канади готовий розглянути запровадження санкцій щодо Тегерана. Канада вимагатиме допуску своїх фахівців до розслідування, але в разі відмови влада готова обговорити разом з міжнародними партнерами посилення обмежень. Про які саме санкції йдеться, Джастін Трюдо поки що не уточнив.

Експерти дослідили відео

Тим часом Міжнародна експертно-журналістська група Bellingcat



Найважливіше, що має зробити держава для родичів загиблих українців, — дати вичерпні відповіді щодо всіх обставин тегеранської трагедії

надала докази оригінальності відео, яке з'явилося в інтернеті 9 січня і справжність якого згодом підтвердило видання The New York Times. На відео видно, як ракета збиває український «Боїнг». Відповідне повідомлення опубліковано на сторінці Bellingcat у фейсбуці.

«Ми проаналізували нове відео, яке, з великою ймовірністю, показує вибух у повітрі поблизу Тегерана. Ми встановили геолокаційні дані відео як західний Parand, передмістя Тегерана, з координатами 35.489414, 50.906917. Камеру направлено на північний схід, що відповідає напрямку траєкторії польоту рейсу PS752. Вимірюючи час, який знадобився камері, щоб зафіксувати звук вибуху, ми оцінили відстань до місця події і порівняли її з геолокаційними даними відео й траєкторією польоту рейсу PS752 (за даними FlightRadar24)», — йдеться в повідомленні.

Нагадаємо, що саме завдяки зусиллям Bellingcat було остаточно доведено збиття ракетою російського ЗРК «БУК» літака рейсу MH17 в небі над окупованою РФ Донеччиною.

Прем'єр-міністр Великої Британії Борис Джонсон заявив, що є багато інформації про збиття літака іранською ракетою. «Це цілком могло бути ненавмисним. Ми тісно співпрацюємо з Канадою і нашими міжнародними партнерами, й тепер необхідно провести повне

та прозоре розслідування», — сказав він. У його заяві згадано чотирих британців, які перебували на борту літака. І тепер важливо провести репатріацію останків загиблих, щоб їхні сім'ї могли їх оплатити. «Велика Британія закликає всі сторони якомога швидше послабити напруженість у регіоні», — зазначив Борис Джонсон.

Іран усе заперечує

Речник іранського уряду Алі Рабієї заявив, що Іран закликав США зачекати на результати розслідування катастрофи, і відхилив звинувачення американських посадовців, що літак збили ракети. «Ніхто не візьме відповідальність за таку велику брехню, щойно стане відомо, що це твердження було сфальсифікованим», — заявив він. І додав, що делегація України вже перебуває в Ірані. Відповідно до міжнародних правил, участь у розслідуванні катастрофи можуть узяти Іран (як країна, де сталася трагедія), Україна (як країна — власник літака), США (оскільки виробник літака — американська компанія «Боїнг»), Франція (де перебуває виробник двигуна).

Україна також має свої версії, які озвучив Секретар РНБО Олександр Данилов: «Версії ми маємо сім: чотири у відкритому доступі, три поки що закриті. Остаточне рішення можемо ухвалити, коли буде проведено всі дослідження». Серед чотирьох версій — ураження

літака зенітною ракетою ЗРК, зіткнення з БПЛА або іншим летючим об'єктом, руйнування і вибух двигуна з технічних причин, вибух усередині літака внаслідок терористичного акту. «Коли та чи інша версія матимуть більше або менше підтвердження, ми про це інформуватимемо. На сьогодні остаточної версії немає», — зазначив він.

Президент Володимир Зеленський напередодні зустрівся з рідними загиблих українців, про що повідомив на своїй сторінці у фейсбуці: «Зустрівся й поговорив з родичами українців, загиблих в авіакатастрофі. Розумію, що жодні слова підтримки не заглушать їхнього пекельного болю. Держава надасть їм усю необхідну допомогу, зокрема фінансову. Розумію, що жодні виплати не повернуть рідних людей. Мабуть, найважливіше, що може й повинна зробити для них держава, — це дати вичерпні відповіді щодо всіх обставин трагедії. Запевнив, що ми робимо все можливе для встановлення правди. Україна обов'язково її дізнається. Бережімо одне одного!»

10 січня Офіс Президента на сторінці фейсбуці звернувся до міжнародних партнерів: «Наша країна зацікавлена, щоб було встановлено істину. Тому звертаємося до міжнародних партнерів України: якщо ви маєте докази, які допоможуть розслідуванню, просимо надати їх». Триває робота спеціальної комісії з розслідування катастрофи.

Президент Володимир Зеленський мав телефонні розмови з лідерами деяких країн, зокрема прем'єр-міністрами Канади і Швеції, президентом Ірану. Згодом Президент повідомив у телеграмі, що версія про влучання ракети в літак МАУ біля Тегерана не виключається, але на сьогодні її не підтверджено. Зазначено, що комісія з розслідування причин катастрофи продовжує роботу. Українських фахівців залучено до цього процесу.

«Ми очікуємо, що їм буде надано всю інформацію і всі доступи, необхідні для проведення об'єктивного розслідування. Ми тримаємо постійний зв'язок з нашими представниками. Враховуючи останні заяви лідерів держав у ЗМІ, ми закликаємо всіх міжнародних партнерів, передусім уряди США, Канади та Великої Британії, надати дані та докази, які стосуються катастрофи, у розпорядження комісії з розслідування причин», — заявив Володимир Зеленський.

Мета України — встановити беззаперечну істину. «Ми вважаємо це обов'язком усієї міжнародної спільноти перед сім'ями загиблих та пам'яттю жертв катастрофи. Цінність людського життя вища за будь-які політичні мотиви», — наголосив Президент.

Учора тимчасово повірена у справах США в Україні передала йому важливі матеріали щодо подальшого розслідування.

Державна казначейська служба запроваджує нові рахунки IBAN

Відділ новин
«Урядового кур'єра»

РОЗ'ЯСНЕННЯ. Українці, які в перші дні 2020 року мали перераховувати кошти за послуги чи товари на чинні торік банківські рахунки фізичних осіб — підприємців, не змогли цього зробити. Причиною стало запровадження з цього року платежів з використанням коду IBAN — міжнародного номера банківського рахунку відповідно до стандарту №13616 Міжнародної організації зі стандартизації ISO і Європейського комітету з банківських стандартів ECBS. Заснування коду IBAN спочатку було призначено для стандартизації міжбанківських розрахунків на території Євросоюзу, але нині його використовують і в інших країнах. Його використання при-

швидшує та здешевлює міжбанківські платежі.

Державна казначейська служба роз'яснила новацію для платників податків, банківських установ, юридичних та фізичних осіб. Із 1 січня 2020 року Казначейство перейшло на ведення бухгалтерського обліку за планом рахунків бухгалтерського обліку в державному секторі, затвердженим наказом Міністерства фінансів від 31.12.2013 року №1203 із змінами та доповненнями.

Відповідно введено в дію нові рахунки для зарахування податків, зборів, платежів до державного та місцевих бюджетів, рахунки в системі електронного адміністрування ПДВ, системі електронного адміністрування реалізації пального і спирту етилового, рахунки для зарахування єдиного внеску на загальнообов'язкове держав-

не соціальне страхування та депозитні рахунки митних органів, рахунки для зарахування власних надходжень, відкриті за планом рахунків №1203 з урахуванням міжнародного номера банківського рахунку IBAN, який налічує 29 знаків, відповідно до вимог постанови правління НБУ від 28.12.2018 року №162 «Про запровадження міжнародного банківського рахунку (IBAN) в Україні» (зі змінами).

Казначейство звертає увагу, що рахунки, відкриті за планом рахунків бухгалтерського обліку виконання державного та місцевих бюджетів, затвердженого наказом Казначейства від 28.11.2000 року №119, з 01.01.2020 року, закрито.

У Казначействі зазначають, що протягом трьох операційних днів поточного року (3, 8, 9 січня) платники податків спря-

мували 271,7 тисячі платіжних трансакцій на недіючі рахунки. Тож такі кошти Казначейство не зараховує, а повертає банківським установам як нез'ясовані надходження. Казначейство наголошує, що для запобігання виникненню у платників податкового боргу зі сплати податків, зборів, платежів слід забезпечити правильність сплати податків, зборів, платежів на нові реквізити рахунків, які відкриті за планом рахунків №1203.

Реквізити нових рахунків для зарахування податків, зборів, платежів до державного та місцевих бюджетів розміщені на вебпорталі Казначейства та на вебсторінках головних управлінь Казначейства в областях та м. Києві. Реквізити цих рахунків можна отримати у відповідних органах, що контролюють справляння

надходжень бюджету. Реквізити рахунків у системі електронного адміністрування ПДВ, системі електронного адміністрування реалізації пального і спирту етилового, рахунків для зарахування єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування необхідно отримати у відповідних органах Державної податкової служби, реквізити депозитних рахунків митних органів — у відповідних органах Державної митної служби.

Кошти, які зараховують як власні надходження бюджетним установам, — це кошти, що їх сплачують юридичні чи фізичні особи за послуги, що надають так бюджетні установи (наприклад плата за навчання, харчування дітей в дошкільних навчальних закладах тощо). Протягом трьох

операційних днів поточного року (3, 8, 9 січня) юридичні та фізичні особи спрямували 124,4 тисячі платіжних трансакцій на недіючі рахунки відповідних бюджетних установ. І такі кошти як нез'ясовані надходження Казначейство повертає банківським установам, через які здійснювали оплату.

По нові реквізити балансових рахунків 3125 «Рахунки для зарахування до спеціального фонду державного бюджету власних надходжень бюджетних установ» та рахунків 3155 «Рахунки для зарахування до спеціального фонду місцевого бюджету власних надходжень бюджетних установ» необхідно звертатися до розпорядників бюджетних коштів (надавачів відповідних послуг), на чие ім'я їх відкрито.

НОВИНИ ТА КОМЕНТАРІ

Дика природа не знає кордонів



Фото з сайту radiotek.tv.ua

Зберегти красу Полісся для нащадків — наш обов’язок

Інна ОМЕЛЯНЧУК,
«Урядовий кур’єр»

ПРОЕКТ. Транскордонний біосферний резерват «Прип’ятське Полісся» об’єднає території України та Білорусі в межах міжнародного проекту «Полісся — дика природа без кордонів: збереження одного з найбільших у Європі природних регіонів». Такої домовленості досягли ще торік у жовтні президенти

України й Білорусі Володимир Зеленський та Олександр Лукашенко на форумі регіонів у Житомирі. Робоча група вже напрацювала орієнтири в цій темі. Упродовж короткого часу вдалося знайти партнерів і фінансові ресурси для втілення ідеї.

«Її суть полягає не лише в об’єднанні зусиль громад на цих унікальних територіях задля їх збереження для нащадків. Головне — імпульс для ін-

вестиційного, туристського та культурного розвитку з чітким дотриманням природоохоронних заходів», — каже директор департаменту екології та природних ресурсів Рівненської ОДА Володимир Захарчук.

До речі, на Рівненщині проєкт упроваджуватимуть у п’яти північних районах: Заріченському, Володимирецькому, Дубровицькому, Сарненському та Рокитнівському. За-

ДОВІДКА «УК»

Біосферний резерват — територія, на яку поширюється міжнародна програма охорони навколишнього середовища ЮНЕСКО «Людина і біосфера», спрямована на забезпечення збалансованих відносин між людиною і природою. Біосферні резервати створено для збереження біологічного різноманіття та вивчення змін в навколишньому середовищі у планетарному масштабі.

галою його учасниками будуть три області: Рівненщина, Волинь і Житомирщина. Тож триватимуть круглі столи, зустрічі з експертами й науковцями, де окреслять для громадськості природну та культурну цінність майбутнього резервату, його межі.

Проект упроваджують за підтримки Франкфуртського зоологічного товариства та частково Програми вразливих ландшафтів (ELP).

ЄС спростив візовий режим для білорусів

Оксана КРАМАРЧУК
для «Урядового кур’єра»

ГЕОПОЛІТИКА. Євросоюз вирішив пришвидшити «м’яку європеїзацію» Білорусі, яка останнім часом дедалі більше втягується в орбіту впливу Кремля, що загрожує цій країні повною втратою державної незалежності. Як повідомили «УК» у пресслужбі Єврокомісії, Білорусь і Євросоюз на противагу гравітації Москви підписали угоду про спрощення візового режиму та про радмісію.

Візові переговори між Мінськом і Брюсселем розпочалися ще у 2014 році. Формально сторони дійшли згоди за всіма пунктами торік у червні, й символічно на початку нового року міністр закордонних справ Білорусі Володимир Макей, нечастий гість у євроінституціях, приїхав до Брюсселя, щоб поставити підпис під цими угодами. Від ЄС документи підписала Єврокомісар з питань внутрішніх справ Ільва Йоганссон. За її словами, ці угоди стали істотним кроком у співпраці ЄС

із Мінськом, бо «вони поліпшать умови пересування громадян і сприятимуть тіснішим зв’язкам із Білоруссю. Європейська сторона не заволікатиме із процедурою ратифікації, щоб наші громадяни могли відчувти переваги угод якомога швидше».

Угода про спрощення візового режиму полегшить білорусам процес отримання короткострокової візи до країн Шенгену. Після того як документ набуде чинності, вартість візи знизиться до 35 євро. Буде скорочено термін, протягом

якого консульства країн ЄС у Білорусі ухвалюють рішення про видачу віз. Окремим категоріям білоруських громадян, серед яких журналісти та студенти, стане значно простіше отримати багаторазову візу в ЄС. А білоруська сторона запровадить дзеркальні візові заходи для громадян ЄС.

Тепер угоди мають пройти процедуру ратифікації Національними зборами Білорусі й схвалення Європарламентом. За повідомленням ЕК, угоди можуть набути чинності вже у червні цього року.

Індекс споживчих цін у грудні 2019 року¹

За повідомленням Державної служби статистики, індекс споживчих цін (індекс інфляції) у грудні 2019 року щодо листопада становив 99,8%, за 2019 рік у цілому — 104,1%. За період січень 1998 року — грудень 2019 року — 1360,3%.

Індекси споживчих цін на товари та послуги були такими:

	Грудень 2019 до	
	листопада 2019	грудня 2018
Індекс споживчих цін	99,8	104,1
Продукти харчування та безалкогольні напої	100,0	104,8
Продукти харчування	100,0	104,9
Хліб і хлібопродукти	100,0	109,4
Хліб	100,3	109,7
Макаронні вироби	99,5	103,6
М’ясо та м’ясопродукти	99,6	103,3
Риба та продукти з риби	99,3	104,9
Молоко, сир та яйця	101,1	103,3
Молоко	101,7	107,4
Сир і м’який сир (творог)	101,0	107,7
Яйця	100,7	85,4
Олія та жири	100,2	102,4
Масло	100,7	107,8
Олія соняшникова	99,2	98,6
Фрукти	98,8	118,8
Овочі	100,9	99,2
Цукор	98,6	102,2
Безалкогольні напої	100,0	102,9
Алкогольні напої, тютюнові вироби	100,8	113,0
Одяг і взуття	96,6	97,7
Житло, вода, електроенергія, газ та інші види палива	97,7	98,1
Утримання та ремонт житла	99,6	103,7
Водопостачання	100,3	112,7
Каналізація	100,4	112,2
Утримання будинків та прибудинкових територій	100,3	106,9
Електроенергія	100,0	100,0
Природний газ	88,8	71,3
Гаряча вода, опалення	100,0	114,4
Предмети домашнього вжитку, побутова техніка та поточне утримання житла	99,4	99,8
Охорона здоров’я	99,7	103,8
Фармацевтична продукція, медичні товари та обладнання	99,5	102,0
Амбулаторні послуги	100,3	109,6

Транспорт	99,2	97,6
Паливо та мастила	98,8	91,8
Транспортні послуги	100,1	107,7
Залізничний пасажирський транспорт	100,2	119,2
Автодорожній пасажирський транспорт	100,1	107,2
Зв’язок	99,7	111,8
Відпочинок і культура	99,0	99,9
Освіта	100,0	113,5
Ресторани та готелі	100,4	108,8
Різні товари та послуги	102,2	107,8

¹ Без урахування тимчасово окупованої території Автономної Республіки Крим, м. Севастополя та частини тимчасово окупованих територій у Донецькій та Луганській областях.

Індекси споживчих цін по регіонах у грудні 2019 року

		(відсотків)
		До попереднього місяця
Україна ¹		99,8
Вінницька		99,7
Волинська		100,0
Дніпропетровська		99,8
Донецька		100,0
Житомирська		99,3
Закарпатська		99,8
Запорізька		99,7
Івано-Франківська		99,8
Київська		99,4
Кіровоградська		99,6
Луганська		99,9
Львівська		99,8
Миколаївська		99,4
Одеська		100,2
Полтавська		99,4
Рівненська		99,8
Сумська		99,8
Тернопільська		99,6
Харківська		99,9
Херсонська		99,6
Хмельницька		99,9
Черкаська		99,4
Чернівецька		100,0
Чернігівська		99,8
м. Київ		99,4

¹ Без урахування тимчасово окупованої території Автономної Республіки Крим, м.Севастополя та частини тимчасово окупованих територій у Донецькій та Луганській областях.

ПРОШУ СЛОВА!

Країна сонцепоклонників

Вікторія ВЛАСЕНКО,
«Урядовий кур’єр»



Люди, які найбільше радіють сонячним променям, живуть не у спекотній Ефіопії й не на тропічній Ямаїці, вони, як давні єгиптяни, не вклоняються богу сонця Ра і не проводять щоденних ритуалів на честь земного світила, як арійці. Посправжньому цінувати сонячне тепло і світло вміють жителі Бельгії.

Клімат цієї невеликої європейської країни формується під впливом Атлантичного океану, тому тут часто дощить. Через це Бельгія заслужила назву Королівства дощів, або менш піднесено Сечового міхура Європи. Дощі в Бельгії йдуть так часто, що переставш звертати на них увагу. Особливість бельгійських опадів полягає в тому, що вони, як правило, поєднуються з потужним поривчастим вітром з Атлантики. Тому парасольки проти такого дощу безсилі. Рятують лише плащі з капюшонами. Дрібна мжичка, яка без упину сіється із сірого неба, за бельгійськими мірками, навіть не дощ, тому, наприклад, жителі Брюсселя на неї не звертають уваги і не вважають за потрібне від неї захищатися.

Восени і взимку сонце в Бельгії — рідкісний гість. Брак сонячного проміння — причина затяжних депресій, тому бельгійці кожен по-своєму рятуються від цієї небезпечної недуги. Хтось їде до лікаря по антидепресанти, а хтось покладається на підручні засоби. Самі бельгійці не приховують, що зберігати бадьорість і гарний гумор в умовах похмурих дощових буднів їм допомагає кілька келихів пива чи вина протягом дня. Тому у Брюсселі багато невеликих скромних пивничок. Там не подають модних коктейлів, а зі страв — лише чипси та теплий суп. А їхні відвідувачі приходять сюди, щоб перекинути келишок чогось міцного, посидіти хвилини зо двадцять у теплому затишку і рушити далі у справах у значно веселішому настрої, який дає змогу не звертати уваги на мжичку та сіре небо.

Коли ж сонце все-таки визирає з-за низьких хмар, це стає маленьким святом у бельгійській столиці. Кафе й ресторани моментально виставляють столики на тротуари, що вмиль заповнюються відвідувачами, котрі споживають обіди із блаженними усмішками, мружачись на сонце.

Навіть бельгійські оселі влаштовані так, щоб у них потрапляло якомога більше сонця. У Брюсселі вважається нормальним не вішати на вікна штори. Кажуть, що ця традиція бере початок із XVI сторіччя, коли на території сучасної Бельгії панувала Іспанська корона. Іспанський король заборонив під страхом смертної кари вішати на вікна штори, щоб стражі порядку могли стежити, скільки людей збирається у вітальнях містян. Так правитель хотів переконатися, що проти нього не готують змов і повстань. Проте згідно з іншою теорією, традиція не завішувати вікна пов’язана з місцевим кліматом: бельгійці насолоджуються кожним промінчиком сонця і тому радіють його появі у квартирах, а не ховаються за шторами.

До речі, у старовинних бельгійських будинках можна час-то побачити вікна з вітражними елементами, так звані фламандські. Павичі, гілки апельсинів, ірисів, хитросплетіння плюща з кольорового скла перетворюють скупі бельгійське сонце, яке потрапляє до помешкань, на різнобарвне казкове саяво.

Оскільки різниця між температурою повітря в різні пори року в Бельгії не надто висока і, наприклад, 12 градусів тепла вважається тут нормальною погодою для зими і для літа, то місцеві жителі не дотримуються умовностей сезонного одягу. І якщо січневого дня з-за хмар визирне сонце, а стовпчик термометра підніметься вище як 10 градусів, то на вулицях Брюсселя нерідко можна зустріти чоловіків, одягнених у трохи незвичний для українців ансамбль: куртку, шарф і шорти.

Непереборний сонячний оптимізм дає змогу бельгійцям улітку відпочивати на рідному узбережжі Північного моря. І хоч у Бельгії побутує жарт, що в Північному морі можна купатися лише один день на рік, улітку його пляжі людні. Щоправда, в його каламутних холодних хвилях не надто купається, а різкий вітер не дозволяє по-справжньому поніжитися на сонечку. Проте налаштованих на літній відпочинок бельгійців це не зупиняє: якщо вода у морі вже дуже холодна, вони купуються в гідрокостюмах, а від вітру на пляжі вкопують спеціальні ширми, які захищають і дають змогу погрітися на сонці, якому вони раді і взимку, й улітку.

Оскільки різниця між температурою повітря в різні пори року в Бельгії не надто велика, місцеві жителі не дотримуються умовностей сезонного одягу.

ПОДІЇ ТА КОМЕНТАРІ

ДОКУМЕНТИ

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про рішення Ради національної безпеки і оборони України від 7 грудня 2019 року «Про невідкладні заходи з посилення спроможностей держави у сфері кібербезпеки»

Відповідно до статті 107 Конституції України **ПОСТАНОВЛЯЮ:**
1. Увести в дію рішення Ради національної безпеки і оборони України від 7 грудня 2019 року «Про невідкладні заходи з посилення спроможностей держави у сфері кібербезпеки» (додається, для службового користування).
2. Контроль за виконанням рішення Ради національної безпеки і оборони України, введеного в дію цим Указом, покласти на Секретаря Ради національної безпеки і оборони України.
3. Цей Указ набирає чинності з дня його опублікування.
Президент України В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ
м.Київ
20 грудня 2019 року
№923/2019

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
від 11 грудня 2019 р. № 1252-р
Київ

Про подання на ратифікацію Верховною Радою України Протоколу про внесення змін до Угоди між Урядом України і Урядом Республіки Сінгапур про уникнення подвійного оподаткування та запобігання податковим ухиленням стосовно податків на доходи

Подати на ратифікацію Верховною Радою України Протокол про внесення змін до Угоди між Урядом України і Урядом Республіки Сінгапур про уникнення подвійного оподаткування та запобігання податковим ухиленням стосовно податків на доходи, вчинений 16 серпня 2019 р. у м. Києві.

Прем'єр-міністр України О. ГОНЧАРУК

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
від 11 грудня 2019 р. № 1253-р
Київ

Про схвалення проекту листа Уряду України до Європейського інвестиційного банку щодо проекту «Зернохосовища та сільськогосподарське обладнання — Україна»

Схвалити проект листа Уряду України до Європейського інвестиційного банку щодо підтвердження належності пропозиції про фінансування зазначеним Банком проекту «Зернохосовища та сільськогосподарське обладнання — Україна» до сфери дії Рамкової угоди між Україною та Європейським інвестиційним банком, вчиненої 14 червня 2005 року.

Уповноважити Міністра фінансів Маркарову Оксану Сергіївну підписати зазначений лист.

Прем'єр-міністр України О. ГОНЧАРУК

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
від 11 грудня 2019 р. № 1256-р
Київ

Про подання на ратифікацію Верховною Радою України Угоди про співробітництво у сфері розвитку між Урядом України та Урядом Турецької Республіки

Подати на ратифікацію Верховною Радою України Угоду про співробітництво у сфері розвитку між Урядом України та Урядом Турецької Республіки, підписану 3 листопада 2018 р. у м. Стамбулі.

Прем'єр-міністр України О. ГОНЧАРУК

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
від 11 грудня 2019 р. № 1257-р
Київ

Про подання на ратифікацію Верховною Радою України Протоколу між Урядом України та Урядом Грузії про внесення змін до Угоди між Урядом України та Урядом Республіки Грузія про вільну торгівлю від 9 січня 1995 року

Подати на ратифікацію Верховною Радою України Протокол між Урядом України та Урядом Грузії про внесення змін до Угоди між Урядом України та Урядом Республіки Грузія про вільну торгівлю від 9 січня 1995 року, вчинений в м. Києві 21 травня 2019 року.

Прем'єр-міністр України О. ГОНЧАРУК

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

РОЗПОРЯДЖЕННЯ
від 11 грудня 2019 р. № 1260-р
Київ

Про подання на ратифікацію Верховною Радою України Рамкової угоди між Урядом України та Урядом Королівства Данія щодо загальних умов та процедур, організаційних заходів та фінансових умов реалізації програми Danida Business Finance в Україні

Подати на ратифікацію Верховною Радою України Рамкову угоду між Урядом України та Урядом Королівства Данія щодо загальних умов та процедур, організаційних заходів та фінансових умов реалізації програми Danida Business Finance в Україні, вчинену 14 березня 2019 р. у м. Києві.

Прем'єр-міністр України О. ГОНЧАРУК

Олег ГРОМОВ,
«Урядовий кур'єр»

Наприкінці 2019 року Верховна Рада України ухвалила в першому читанні неоднозначний законопроект, який ще на стадії обговорення в колі народних обранців та експертів викликав здебільшого негативні відгуки. Ідеться про законопроект №2133 про захист прав боржників під час здійснення колекторської діяльності. «Урядовий кур'єр» з'ясовував, що закладено в ньому і які зміни можуть запропонувати до другого читання.

Легалізувати не можна?

Згідно із законопроектом, колекторам заборонено залюкувати боржників, дезінформувати їх, погрожувати. Документ пропонує встановити заборону колекторам на використання нецензурної лексики, фраз, які ображають особисту честь і гідність боржника, його ділову репутацію, принижують його. Заборону накладено на застосування сили колекторськими компаніями щодо боржників.

Дуже важливо, що законопроект забороняє колекторові в будь-який спосіб повідомляти когось про стан боргованості та інші подробиці життя конкретного боржника. Згідно із пояснювальною запискою, за всі порушення, про які йшлося вище, на колекторів чекає чималий штраф: від 85 до 850 тисяч гривень.

У документі доволі детально розписано права колекторів та вимоги для отримання ними ліцензій на здійснення діяльності.

На перший погляд, сам законопроект дуже жорсткий і має добре бити по кишенях керівництва колекторських компаній. Проте за словами лідера громадської організації «Кредитний майдан» Тетяни Руденко, цей документ лише дає безмежні права колекторам і майже нічого позитивного — боржникам: «Якщо запитаете, чи є в Україні колекторські компанії, то відповім упевнено й однозначно: немає. А є лише

напівкримінальні структури, які в незаконний спосіб займаються звичайним рекетом, тобто вибиванням боргів будь-яким шляхом. Легалізувати їхню діяльність, як вони цього вимагають і як детально розписано в законопроекті, не можна. Бо й фізичні, і юридичні особи будуть просто безпорадними, коли колектори працюватимуть, маючи легальну основу».

Старший партнер адвокатської компанії «Кравець і партнери» Ростислав Кравець погоджується з колегою. За його словами, в Україні функції стягування боргів покладено на державні та приватні виконавчі служби, які чудово справляються з обов'язками: «А ми намагаємося не лише створити сприятливі умови для безконтрольної діяльності колекторських компаній, які часто діють у незаконний спосіб, а й не знаємо, хто і як контролюватиме діяльність самих колекторських компаній. Хто це робитиме? Мінфін, Нацбанк? Ці інституції не повинні таким займатися й не робитимуть цього».

Ми лише посередники

Цікаво, що самі колекторські компанії не вбачають у спробі легалізувати їхню діяльність нічого поганого. Як зазначив один з керівників такої компанії, питання полягає в тому, що правове та економічне середовище України не бачить усієї правди: колекторські компанії необхідні на так званій проміжній ланці спілкування банків та інших фінансових установ з їхніми боржниками.

«Ми не вибиваємо борги у фізичному та іншому сенсах. Ми лише повідомляємо у письмовій формі, телефоном, що боржникові слід віддати частину боргу до певної дати. Можемо, враховуючи всі побажання клієнтів фінансових установ та складнощі повернення грошей, у компромісному варіанті розписати боржникові план повернення коштів. Співробітники нашої компанії ніколи не їздять додому до боржників і тим більше не тиснуть фізично та психологічно на них та членів їхніх родин, не залякують. Ми ніколи не повідомляємо всю інформацію про боржника третім особам», — заявив «Урядовому кур'єру» керівник однієї з компаній-колекторів.

Проте на запитання кореспондента, хто все-таки вибиває у прямому сенсі цього слова борги з фізичних осіб, приїжджаючи до них додому навіть уночі (це часто траплялося із членами організації «Кредитний майдан», про що «Урядовий кур'єр» неодноразово писав), він відповів: «Це не наші фірми, і це взагалі не колектори».

Але це є колектори, адже співробітники таких підприємств, прибувши до боржників додому, інколи показують документи. Отже, правди не приховати.

Тут можна зрозуміти і банки, й самі колекторські компанії: чимало фізичних та юридичних осіб, узявши кілька кредитів у різних банках чи небанківських фінансових установ, роками не бажають віддавати їх. Поштові скриньки парадного, де мешкаю, у буквальному сенсі закидано різними повідомленнями від банків, які вимагають у деяких мешканців будинку погасити позики. У скриньку кореспондента «Урядового кур'єра» протягом трьох років кидають такі листи, адресовані колишнім власникам оселі, які взяли кредит в «Альфа-Банку». Як неважко зробити висновок, боржник і не має намірів віддавати гроші.

Кримінальну відповідальність вилучено

Чимало юристів та інших експертів небезпідставно вважають, що 80% боргів банків накопичили юридичні особи, які дуже тісно пов'язані із самими фінансовими установами. Тобто як кажуть, рука руку мие. Отже, начебто сам законопроект №2133 спрямовано не на боротьбу з такими особами, а зі звичайними українцями, які взяли в банках та небанківських

установах кредити на незначні суми — від 2 до 10 тисяч гривень. А будь-які борги — малі чи великі — треба віддавати.

Юридичні особи і просто добрі знайомі та друзі керівництва банків, які набрали кредитів на надвеликі суми, існують, і їх чимало. Такі кошти навіть можна вважати неабиякою частиною з усіх виведених з банків в офшорні грошей. А таким явищем вже мають займатися наші правоохоронні органи і регулятор — Національний банк.

Експерти, які обстоюють не ухвалення законопроекту №2133, справедливо стверджують, що з нього до голосування у першому читанні було вилучено норму про кримінальну відповідальність колекторів за вчинення ними протиправних дій. Звісно, така норма була б не зайвою в документі.

Юристи також не можуть примиритися, що законопроект дає право колекторським компаніям вибивати борги за житлово-комунальні послуги, які було надано населенню та бізнесу.

Хоч колектори і в цьому не вбачають нічого дивного. На їхню думку, немає жодної різниці, хто замовляє в них послуги: банк чи кредитна спілка або компанія з постачання тепла і гарячої води чи ЖЕК. Начебто самі ці комунальні фірми вже давно укладають договори з колекторськими компаніями на їхні послуги з вибивання боргів недбайливих фізичних та юридичних осіб.

До голосування за цей законопроект у другому читанні ще є час. Чи буде в ньому виправлено всі негативні ситуації, не відомо. Та й чи треба щось змінювати в документі? Це питання постає тому, що в чомусь мають рацію боржники, а в чомусь — і самі колектори. Перші повинні повертати взяті в кредит гроші. Другі ж, хоч як дивно це звучатиме, мають виконувати свою роботу. Вся проблема, як це часто буває, полягає в тому, що складно знайти межу дій поза законом та дії за ним. Хоч для цього й пишуть розумні закони, які мають її позначати.

Як Черкащині жити і розвиватися в 2020 році

Роман КИРЕЙ,
«Урядовий кур'єр»

ПЕРСПЕКТИВА. Про це потурбувалися депутати обласної ради, ухваливши обласний бюджет. Збалансований за доходами й видатками, він становить майже 3 мільярди гривень. Кошторис соціально орієнтований, адже понад 60% витрат передбачено на утримання соціально-культурної сфери.

Проте порівняно з попереднім роком обсяг бюджету зменшено на 4,2 мільярда гривень, або майже на дві третини, за рахунок передачі Міністерству соціальної політики виплати пільг та субсидій населенню, допомог сім'ям з дітьми та малозабезпеченим, зменшення обсягу додаткової дотації на утримання закладів освіти та охорони здоров'я, а також медичної субвенції у зв'язку із переходом із 1 квітня деяких обласних медичних закладів на фінансування з Національної служби здоров'я України.

Залишається без змін механізм фінансування пільг та субсидій на житлово-комунальні послуги. З місцевих бюджетів коштами відповідної субвенції з державного бюджету надаватимуть нові соціальні допомоги. У бюджеті встановлено відносно 20 новими об'єднаними територіальними громадами.

Розвиткова складова бюджету містить субвенцію з держбюджету на утримання та розвиток доріг і дорожньої інфраструктури, передбачено кошти на фінансування природоохоронних проєктів і заходів, співфінансування проєктів Державного фонду регіонального розвитку. На розвиток системи екстреної медичної допомоги за рахунок субвенції з державного бюджету спрямують 47,5 мільйона гривень. На підтримку програми «Трансплантація аутологічних гемопоетичних стовбурових клітин кісткового мозку та периферичної крові» передбачили 12 мільйонів гривень.

Щоб у 2020 році жителі області відчули позитивні зміни, торік чимало зроблено. Як розповіли в департаменті регіонального розвитку облдержадміністрації, спільно з партнерами реалізовано важливі ініціативи. Розпочато супровід шести інвестиційних проєктів у галузі автомобілебудування, легкої промисловості й альтернативної енергетики.

Серед важливих кроків, які планують здійснити 2020 року, — кампанія із залучення учасників до індустріального парку «Золотоноша», робота над відкриттям 28 ЦНАПів — учасників Програми «U-LEAD з Європою».

СУБОТНІ ЗУСТРІЧІ

Його справедливо вважають одним з найяскравіших представників сучасної української естради, її успішним довгожителем. Пісні «Душі криниця», «Листопад», «Місячне колесо», «На Україну повернись», «Берег любові» стали улюбленими для численних шанувальників. І на концерті він відпрацює програму на всі сто, зачарувавши неповторним баритоном, який відразу ж полонить душу.

Це про народного артиста України, співака, композитора, педагога Іво Бобула. Нещодавно він побував з концертами в Сумах та області, куди завітали слухачі різних поколінь. Після одного з виступів Іво БОБУЛ залюбки погодився на розмову для читачів «Урядового кур'єра».

УК Іво Васильовичу, якось так склалося, що нинішні представники мистецтва часто зустрічаються із глядачем не за основним фахом, а діляться досвідом — кулінарним, дачним, сімейним. Вас рідко можна побачити чи почути. Не запрошують чи відмовляється?

— Друге. Дзвінків і пропозицій вистачає, але... Весь час віддаю пісні, сцені, сім'ї, решта мене не цікавить, принаймні нині. Якщо раніше захоплювався риболовлею, то тепер і вона відійшла на другий план. Як на мене, істинні митці особливо гостро відчують суспільну ситуацію в країні, чутливо реагують на проблеми, тож не виникає бажання чимось захоплюватися надто активно.

Після того як побував на сході України, де виступав перед нашими бійцями, змінився якщо не світогляд, то ставлення до життя, подій, фактів, людей. Доки маю сили, бажання, увагу глядачів, зосереджуюся на основній роботі: пишу тексти, музику, навчаю вокалу вихованців, знаходжу час для родини. А ось ходіння по телестудіях не для мене.

УК Наскільки часто пишете нові твори?

— Тільки в натхненні, яке не можна запрограмувати чи передбачити. Трапляється, що приходить спалах на якихось 15—20 хвилин, чого цілком вистачає для нової пісні. Принаймні, так пишу. Дехто може працювати місяць, другий і довше — у кожного власний рецепт.

УК Із якими співавторами працювати легко і результативно?

— Вадимом Крищенком, Андрієм Демиденком, Олександром Вратарьовим, Геннадієм Пугачовим, Остапом Гавришем, Володимиром Домшинським — перелік можу продовжити, бо співпрацювати є з ким.

УК Як оцінюєте нинішній стан української естради?

— Належу до людей, які не вміють і не хочуть лукавити і прикрашати, тож маю дуже багато недругів. Стан важкий і неприємний. На сцені панують несмак, низький рівень текстів, нецензурна лексика, муркотіння замість потужних голосів, на які завжди була і нині багата співова українська нація. Особливо боляче стає, коли так звані автори спотворюють українську мову, вживають лайливі слова, якісь брудні натяки. Хіба це мистецтво?

Але гроші роблять якщо не все, то майже все. Досить дістати гаманець, і у студії звукозапису з безголосого зроблять голосистого, із глухого до нот і музики — чутливого: там відбувається щось на кшталт курсів крою і



Народний артист України
Іво Бобул:

«Весь час
віддаю пісні,
сцені, сім'ї»

шиття: підтягують, підсилюють, додають, вилучають. І ось вже новий виконавець, який співаком ніколи не стане.

Дуже обурює голозадисть. Це коли навколо так званих артистів крутяться оголені дівчата, створюючи, за їхніми словами, атмосферу шоу. Хоч то зовсім не шоу, адже воно не має жодного стосунку до справжнього мистецтва.

УК Ви багато виступаєте за кордоном. Чи є там сценічні фільми?

— Аякже, неодмінно є. У Румунії, Польщі, Канаді та інших країнах перед тим, як артист вийде на сцену, його пропускають крізь так званий професійний рентген. Але не плутайте це із цензурою! Тобто на двох-трьох рівнях спеціальні комісії, у складі яких професійні митці, оцінюють творчий доробок того чи того кандидата у співаки-артисти — його вокальні дані, пісенні тексти, музику, аранжування тощо. Якщо кандидат проходить такий кастинг — їди і співай; якщо ні — вибачай, ніхто не дозволить компрометувати сцену безголосими потугами. У нас, на жаль, загату прорвано, і в співаки йдуть уже не групами, а табунами.

УК Ви багато років викладаєте вокал. Чи є серед вихованців талановиті юнаки й дівчата?

— На щастя, є. У моїй нинішній групі справжнє гроно таких талантів. Наприклад представник Сум Іван Афанасьєв, наддивовижно здібний і перспективний співак. Вокал викладаю 12 років і зробив невтішний висновок із запитань до самого себе. Як складеться доля Івана й десятків інших молодих виконавців? Де їм працювати по закінченні навчання? Хто опікуватиметься

ДОСЬЄ «УК»

Іво (Іван) БОБУЛ. Співак, композитор, педагог. Народився 1953 року в селі Порубне (нині Тереблече) Глибоцького району Чернівецької області у багатодітній родині. Закінчив ПТУ №76 м. Слов'янськ Донецької області, Чернівецьке музичне училище ім. С. Воробкевича, музично-педагогічний факультет Чернівецького національного університету ім. Ю. Федьковича.

На професійній сцені дебютував наприкінці 1970 років у складі ВІА «Море» (м. Сімферополь), «Черемош», «Жива вода» (м. Чернівці).

Відтоді дав тисячі концертів не тільки в Україні, а й у більш як десяти країнах: США, Канаді, Румунії, Італії, Іспанії, Португалії тощо.

Автор майже сотні власних пісень, виконує твори світової класики румунською, російською, італійською, англійською та іншими мовами.

Завідувач кафедри вокалу Національної академії керівних кадрів культури і мистецтв (м. Київ).

Народний артист України. Кавалер орденів князя Ярослава Мудрого V ступеня, «За заслуги» III ступеня.

ся їхнім подальшим становленням? Це ті запитання, на які у мене немає відповідей, а якщо і є, то не вельми радісні. Шлях у них здебільшого один — за кордон, де можна прилаштуватися і заробляти хоч якісь гроші або ж їти в офіціанти чи ресторанны співаки.

Однак до нас приїжджають чимало іноземців, щоб навчитися професійного вокалу — класичного чи естрадного. Наприклад із Китаю. Але потім вони йдуть додому і вже там професійно зростають. Тобто наша вітчизняна естрада потребує очищення й оновлення, щоб на ній працювали справжні співаки.

УК Ви починали із класичного співу, а потім перейшли на естраду.

— Багато хто пророчив мені оперну сцену. Наприклад, світлої пам'яті Дмитро Гнатюк свого часу сказав, що я повинен співати оперні партії. Як, до речі, й Анатолій Мокренко. Моя викладачка із Чернівців Сильва Онуфрієва, якій я дуже вдячний за навчання, також наполягала

на оперній сцені. Вона навчила мене техніки дихання, про що я не мав уявлення.

Але сталося так, як сталося. Чому, сам не знаю. Сподобалася естрада, і все. Хоч перехід був доволі складним. До речі, в мене баритон, однак беру і тенорові ноти, що вдається далеко не кожному.

УК Як підбираєте пісенний репертуар: самостійно чи хтось підказує?

— Здебільшого самостійно, але не ігнорую добрих професійних порад. Загалом же пісні треба підбирати під себе: голос, сценічний образ, манеру виконання. Це слід відчувати внутрішньо, тоді пісні звучатимуть повноцінно, оригінально, неповторно. За чотири з половиною десятиріччя навчився відчувати, де справжня пісня.

УК Виступи яких виконавців чи гуртів української естради вам цікаві?

— Давно із задоволенням слухаю гурти «Табула Раса», «Танок на майдані Конго». І зовсім не тому, що вони виконують про

мене одну з пісень. Це професіонали сцени.

УК Ваше становлення як співака проходило непросто. Що саме запам'яталося у професійному зростанні?

— Запам'яталося багато. Я ж народився у багатодітній сім'ї — нас було семеро. Ще коли навчався у школі, помер тато. Пригадую похорони: сусіди із співчуттям дивилися на маму, мовляв, як житиме далі із купою дітей? Потім був інтернат, до якого мама відправляла мене вся у сльозах і розпачі. Пішов із дому, вважайте, напівбосий і напівголий, навіть черевиків власних не мав — позичив у сестри. Потім навчання у ПТУ Слов'янська на токаря керамічних виробів, здобув четвертий розряд: виготовляли ізолятори для гідроелектростанцій. Тоді на весь СРСР було тільки два таких заводи: у Слов'янську та Ленінграді.

Уже тоді, а потім і в армії співав. Згодом заробляв гроші співом у ресторанах, перші виступи у складі ансамблів «Море», «Черемош», «Жива вода». Перші розчарування і відверта підлість, коли відмикали мікрофони, робили інші капості. А я дуже довільний, довго не міг усвідомити, що це роблять ті, хто поруч.

Були періоди, коли залишався без житла і грошей. На щастя, траплялися порядні люди, які вірили в мене, допомагали. Серед них Леонід Кучма і його сім'я — він хрестив нашого Данилка.

Запам'ятався день, коли запросив маму на свій сольний концерт, і вона сиділа в залі, а я співав і для всіх, і для неї особисто.

УК Наймолодшому Бобулу Данилкуві вже 13 років. Ким хоче стати? Можливо, як і тато, співаком?

— Поки що мріє вивчитися на льотчика. Ми з дружиною не заперечуємо. А ось стосовно кар'єри співака, то я б дуже не хотів, аби син пішов моєю дорогою і стільки пережив. Тепер, як на мене, немає сенсу йти в артисти, оскільки для цього у країні не створено елементарних умов. Коли зміниться ставлення до талантів, їхнього добору і поцінування, тоді буде інша розмова.

УК Чи часто буваєте на малій батьківщині, у Чернівцях, зустрічаєтесь з рідними?

— Дуже рідко. З родичами бачуся хіба що на великі свята: Великдень, Різдво. Річ у тім, що частина моєї рідні працює за кордоном, оскільки тут не змогли знайти роботи. Тож непросто приїхати зі США, Італії, Іспанії. Інколи зустрічаюся з колишніми однокласниками. Попередньо домовляємося і збираємося в рідних місцях. Завжди намагаюся пригостити їх, заспівати.

У рідному селі майже не буваю. Багато років тому до мене дійшла неприємна чутка: деякі земляки стали заздрити моїй славі, успіхам на сцені. Дивувалися, як могло трапитися, що той Іван з багатодітної сім'ї став Іво Бобулом. Та він змалечку був приречений на злидні. Аж ні, он який відомий артист! А я все беру близько до серця.

УК Чи вірите в долю?

— Так, усе записано на небесах. Тут можемо лише вносити маленькі корективи.

УК А як ставитеся до того, що вас називають легендою української естради?

— Ніяк. Але якщо кажуть, то, мабуть, так і є: людям видніше.

Олександр ВЕРТІЛЬ,
«Урядовий кур'єр»

КУЛЬТУРА

На різдвяній ноті

БРАВО! На святкову музичну імпрезу запросив шанувальників класичної музики та коляд Муніципальний Галицький камерний оркестр

Микола ШОТ,
«Урядовий кур'єр»

Муніципальний Галицький камерний оркестр творчістю радує тернопільян і гостей міста вже 28-й концертний сезон. Колектив постійно у творчому рухові, але прагне усталити традиції. Ось і нині він запросив шанувальників на святкову імпрезу й зіграв 13 творів українських, європейських та американських композиторів.

Оскільки новорічно-різдвяна пора не просто святкова, а наповнена чарівністю, казковістю, колядуванням і щедруванням, то програму концерту камерний оркестр склав зі світових класичних та естрадних хітів новорічно-різдвяної тематики, старовинних галицьких колядок. Як каже його художній керівник і диригент народний артист України Василь Феленчак, щороку воліють зіграти нові твори, але є такі, без яких не відчувати яскравої та барвистої палітри теперішньої зимової пори. Тож тернопільські музиканти запропонували знову саундтрек «Десь у моїй пам'яті» Джона

Вільямса з кінофільму «Сам удома». Немоżliво було обійтися без піднесеності, світла мелодії-побажання «Щасливого Нового року» з репертуару групи «АВБА». А ось американський композитор Браян Балмажс об'єднав дві старовинні різдвяні пісні й додав до них сучасного пульсу — засвітилися, заблищали «Ритмічні спалахи Різдва».

Галицький оркестр зумів цілком відтворити цю музичну картину миттєвостей великого свята. Про друзів, дитинство, мрії та серця, розбиті й зцілені дружбою, коханням, полилася інструментальна «Місячна ріка» Генрі Манчині. Де ще чекати на відтворення казкової дійсності, як не в анімаційному фільмі! Діснеївську «Попелюшку» та «Піноккіо» супроводжують популярні музичні перлини. Ці твори музиканти з Тернополя завжди залюбки виконують. Та й постійні ведучі концертів камерного оркестру поетеса Олена Лайко і заслужений журналіст України Михайло Зубик упевнені: коли загадати бажання під зіркою, що падає, мрії здійсняться.



Віолончелі звук чарівний. На сцені Лілія Кидонь і Наталія Садівник

«Уся програма насичена позитивом, життєрадісністю й сіє добро в душах глядачів, слухачів», — коротко охарактеризував новорічно-різдвяний виступ Муніципального Галицького камерного оркестру Василь Феленчак. Маєстро у цьому концерті виступив і як автор інструменталь-

них прочитань відомих творів. Запропонував інструментальну версію з речитативом старовинних колядок «Бог предвічний», «Небо і земля нині торжествують» та «Що то за предиво». Прозвучали варіації на тему музики Йоганна Штрауса «Віденський вальс». Василь Андрійо-

вич каже, що зробив «трохи музичний каламбур», додавши відомому творові динаміки та експресії. І задля цього залучив ритми мазурки, оберека (чи, як називають у народі, обертасу). Із різдвяних мелодій прозвучала «Тиха ніч» Франца Ксав'єра Грубера. Ще одна традиція оркестру — закінчувати новорічно-різдвяну імпрезу славесним «Щедриком» Миколи Леонтовича.

Муніципальний Галицький камерний оркестр щомісяця виступає в різних заходах. Упродовж 2019 року колектив підготував нові програми, а з тернопільським поетом заслуженим діячем мистецтв України Олегом Германом, народною дитячою хоровою капеллою «Зоринка» створив композицію «Франкові струни», де лунали поезії Великого Каменяра, пісні на його вірші і тогочасна музика.

Новий рік музиканти розпочали традиційно: 8 січня запросили на музичний проєкт «Для тих, хто в дорозі», який уже вдесьте проходить у залі очікування залізничного вокзалу станції Тернопіль.

«Театральний експрес» побував у глибинці

Василь СМАГА
для «Урядового кур'єра»

ПОДАРУНКИ ДО СВЯТ. На ляльковий театр «Бавка», який приїжджає з Ужгорода, з нетерпінням чекає малеча в закарпатській глибинці. І вже сім років це очікування не даремне. До дітей із сіл кількох районів області приходить новорічно-різдвяна казка.

Колектив Закарпатського академічного обласного театру ляльок «Бавка», готуючись до виїздів у села, бере із собою вистави, здатні створити святковий настрій. Незмінним помічником йому сім років виступає місцевий інвестор — група енергетичних компаній РЕНЕР. Реалізуючи в області проєкти альтернативної енергетики, вона власним коштом організовує виїзди професійних артистів у

гірські села, купує і роздає всім учасникам заходів — від дошкільнят до старшокласників — солодкі подарунки.

Цьогоріч «театральний експрес» від групи РЕНЕР охопив півтора десятка населених пунктів у Рахівському, Тячівському, Перечинському й Ужгородському районах. За задумом генерального директора компанії Сергія Ковача, в дітей навів найвіддаленіших населених пунктів Закарпаття, для яких планові виступи професійних театральних колективів — річ майже недосяжна, дуже важливо у свята створити незабутню атмосферу, поринути в казку, повірити в дива.

Ці театралізовані святкові вистави завжди збирають повні зали дітей різного віку, які аж сяють від щастя. Вони готуються, вчать вірші, пісні й загадки, повторюють найпопулярніші танці,

аби знову напередодні нового року зустрітися з казковими героями та дійовими особами Нового року й Різдва, — розповідає директор департаменту зі зв'язків з громадськістю групи РЕНЕР Юрій Сас.

У селі Костилівка на Рахівщині артистів «Бавки» і представників компанії зустрічали не лише бурхливими оплесками, а й виступом місцевих щедрувальників. Гості бажали всім присутнім миру і злагоди, радості й добробуту в кожній хаті. Потім артисти зіграли святкову виставу.

Щороку чекають на такі візити й у селі Руська Мокра на Тячівщині. Після того як два роки тому група РЕНЕР побудувала тут сучасну мініГЕС, співпраця із селянами активізувалася. Акцент у ній роблять на вирішення соціальних питань, розвитку сільської інфраструктури.

— Дякую всьому колективу групи РЕНЕР, особисто Сергієві Ковачу за новорічно-різдвяний подарунок, який енергетики зробили громаді. Ці враження залишаться з нашими дітками на все життя і, сподіваюся, дадуть натхнення на добрі справи, примножать віру у здійснення найкращих мрій і сподівань, — каже сільський голова Анатолій Барна.

Візити артистів «Бавки» в кожне село мали цікавинку. А об'єднували їх бурхливі емоції учасників, гарячий відгук у дитячих серцях. У групі РЕНЕР переконані: якщо вдалося хоч на краплинку зробити дітей щасливішими, то місію акції виконано, а справа варта того, щоб її продовжувати.



Діти не могли всидіти на місці — самі ставали учасниками вистави

Колядують у храмах і на майданах

Інна ОМЕЛЯНЧУК,
«Урядовий кур'єр»

ПІСНЕСПІВИ. Оразу два великі фестивалі проходять в січні в Рівному. XVI фестиваль пісенно-музичного мистецтва «Різдвяні пісенспіви» розпочався 8 січня. Він уже має гарну історію: приміром, торік з нагоди його 15-річчя в Рівному колядувало 700 гостей з різних куточків України та Польщі. Цього року пісенспіви будуть у храмах: Свято-Троїцькому, Покровському та Воскресенському соборах. Тут парафіяни можуть по-

бачити й різдвяні вертепи. А далі фестивалне дійство триватиме на рівненських майданах, тож до нього можуть долучитися всі охочі.

Так усе й відбувається: Рівне колядує. Різдвяна зірка горить — не згасає в кожному його куточку, бо вуличні фестивалі започаткували жителі Залізничної та Тиннівської. Одне слово, для рівнян Різдво — це щось значно більше, ніж вихідний.

16 січня нас покличе XVIII фестиваль вуличних вертепів та музик, який розпочнеться на майдані Незалежності. Він

триватиме три дні й подарує різдвяну програму «Небо і земля нині торжествують...». Зазвичай до святкових дійств долучаються перші особи міста і області, їх підтримують священники. Саме тому рівнян чують і земля, й небо.

Завершить фестивалний місяць «Розколяда», що пройде в палаці дітей та молоді 31 січня. Тут будуть майстер-класи поліських танців та з виготовлення різдвяних атрибутів, і виставка різдвяних світлин різних років. Тож у Рівному відчуєте і смак, і дух українського Різдва. Приїжджайте!

Концерт під артилерійським вогнем

Олексій МОСЕЙЧЕНКО
для «Урядового кур'єра»

МИСТЕЦТВО — ВОЇНАМ. Вона присвячує пісні українським бійцям і виконує їх під гітару на фронтових концертах на сході України. З 2014 року рівненська співачка-волонтерка Христина Панасюк побувала майже в усіх гарячих точках Донбасу і виступила там понад 100 разів. «Щиро кажучи, не рахую їх. Хіба що на початку створювала на комп'ютері папки «АТО-1», «АТО-2» і зберігала світлини з поїздок. Мені здавалося, що війна закінчиться швидко, а спогади залишаться. Та концерти відбувалися дедалі частіше. З листопада 2014-го і до сьогодні намагаюсь їздити хоч раз на місяць», — розповідає Христина.

Перша поїздка на Донбас стала для співачки своєрідним щепленням. Побачивши в очах воїнів біль, надію й віру в перемогу, зрозуміла, що добре слово та пісня неабияк можуть їх підтримати.

«Під час різдвяної поїздки була ситуація, коли я не зрозуміла, чому кілька людей дружно покинули будинок під час мого виступу. А виявилося, що вони спостерігали, звідки стріляє артилерія. Над імпровізованим концертним залом літали снаря-

ди. Потім вийшла і пожартувала: знову все пропустила», — згадує Христина Панасюк, яка виховує двох власних дітей.

Вона викладає в рівненській музичній школі №2, навчає дітей гри на фортепіано. Співачка — активна учасниця громадської організації «Допомога армії — Рівне». З перших днів війни вона серед тих, хто забезпечував бійців усім необхідним: їжею, одягом, обладнанням та автомобілями.

«Цього року в Італії за кошти від проданих музичних дисків з моїми піснями ми зібрали гроші на допомогу армії. Українська громада також дуже допомагала. Хотіла купити дрон, але в підрозділі він уже був. А ось батарейок до нього не було. Без якісних акумуляторів літати небезпечно, тож саме їх купили. До речі, вартість однієї — 5—6 тисяч гривень», — наголошує співачка.

Музичний доробок Христини — чотири альбоми. Новий альбом — «Небо одне на всіх». А з нагоди новорічно-різдвяних свят Христина бажає всім нашим захисникам і захисницям сили та витримки: «Щастя, кохання й обов'язково перемоги. Хай свята будуть світлими й позитивними, а рік переможним!»



Христина Панасюк виступає з авторською піснею на відкритті фотовиставки «Я українка! Я мама Героя!» в Рівненській обласній науковій бібліотеці

ДУХОВНИЙ ПРОСТІР

Олег ЧЕБАН,
«Урядовий кур'єр»

Давньому палацу подобається інтернет

Окреса селища Вороновиця, що за 20 кілометрів від Вінниці, — палац Грохольських-Можайських. Це пам'ятка архітектури національного значення. Збудував його у 1777 році магнат Франциск Грохольський у стилі раннього класицизму. А після жовтневого перевороту 1917-го у ньому розміщували: сільрад у, міліцію, клуб армії, управління шкіл авбери у Другу світову війну, загальноосвітню школу. Та нині палац — культурний осередок громади і вельми цікавий туристський об'єкт.

Крила дає рідна земля

На другому поверсі палацу розташовано Вороновицький музей історії авіації та космонавтики України. Чому не в обласному центрі, а в селищі? Бо саме тут з 1869-го по 1876 рік жив винахідник Олександр Можайський, який допомагав удоді брата управляти маєткою, і водночас бентежив краян своїми ідеями і практичними спробами піднятися в небо. У палаці він першим у світі створив літак у кресленнях.

Як зауважували працівники музею, загалом в експозиції понад 1000 експонатів. Сюди приїжджають на екскурсію школярі з багатьох областей, а також завертають подорожні: дорога міжнародного значення М-12 Стрий — Знам'янка проходить околицею селища.

Кілька років тому палац реставрували усім миром: коштом гранту ЄС, обласного, районного та селищного бюджетів. Він дуже гарний. Тож туристи не лише знайомляться з експозицією музею, а й насолоджуються оригінальною архітектурою та унікальними ліпленнями на стелі.



СУЧАСНІСТЬ. Громада селища Вороновиця з користю для себе і туристів використовує пам'ятку архітектури

ються оригінальною архітектурою та унікальними ліпленнями на стелі.

Місцевим теж втішно, що їхній палац ошатний і неповторний. Сюди вони приходять щодня, точніше, кожний за потреби. Наприклад, експонати музею та місцеві легенди дають крила школярам. До слова, в одній з експозицій ідеться про уродженця селища Героя Радянського Союзу Григорія Олійника, який у Другу світову війну здійснив 376 бойових вильотів і знищив 23 ворожі літаки. Дітям важливо знати, що українці завжди боронили рідну землю і державу. Так було і в часи козаччини, і в період УНР. А нині у селищі живуть кілька десятків учасників АТО/ООС.

Цікаво і в кімнаті палацу, присвяченій Володимирові Перепелюку, який був провідним бандури-

стом у знаменитому хорі Верьовки, складав думи і пісні. Максим Рильський допоміг йому впорядкувати щоденник і видати книжкою «Повість про народний хор». Писав кобзар книжки для дітей, а вже літнім зібрав із сучків, гілок оригінальну колекцію «птахів» і «звірів», яку назвав «Геніальна художниця природа». Свої рукописи, музичні інструменти, книжки і колекцію він залишив рідному селищу.

У бібліотеку на чашку кави

На першому поверсі палацу розміщено бібліотеку для дітей і дорослих та дитячу школу мистецтв. Наявність музичної школи вигідно виокремлює Вороновицьку об'єднану територіальну громаду серед інших у Вінницькому райо-

ні. У селищній раді зауважили, що це дуже важливий заклад для повноцінного життя громади, тому всіляко підтримують школу мистецтв, у якій навчаються понад 150 дітей.

Дбає громада і про бібліотеку, яка порівняно нещодавно відсвяткувала 75-річчя. Історія бібліотечної справи у Вороновиці бере початок з 1921-го, коли було організовано товариство «Геть неписьменність». Згодом при цукровому заводі відкрито хату-читальню. Однак саме квітень 1944-го вважають часом відкриття бібліотеки. У ній тоді налічувалося лише близько 100 книжок.

Може, хтось зауважить, що бібліотеки своє віджили. Тут із цим не згодні: у селищі понад 7 тисяч жителів, а в бібліотеці більш як 2 тисячі читачів. «Кількість читачів зросла завдяки тому, що

ми стали отримувати нові надходження. Наприклад, торік селищна рада надала нам 25 тисяч гривень, за які ми придбали книжки сучасних українських та закордонних авторів і періодичні видання. Люди хочуть читати. За певними книжками сучасних авторів навіть чергу займають», — зазначила завідувачка бібліотеки Оксана Юрченко.

Доброю традицією в бібліотеці стало щотретьої суботи разом з дорослими читачами збиратися за чашкою кави та обговорювати нові літературні твори. Також проводять бібліокафе для дітей і молоді. А ще тут безплатно навчають комп'ютерної грамотності. Це стало можливим завдяки тому, що селищна рада подарувала бібліотеці два ноутбуки.

«Навчало тих, кому за 50 років, користуватися ін-

тернетом, електронною поштою, соціальними мережами тощо. Якщо приходять 40-річні, теж не відмовляємо. Усіх, хто звертається, навчаємо. Нині курси відвідують 30 осіб», — сказала Оксана Вікторівна.

А після уроків у школі сюди завертають учні і в інтернеті шукають інформацію для написання рефератів. А молодь приходять із власними ноутбуками й користуються бібліотечним інтернетом. Цей заклад сучасний і затребуваний — справжній осередок культури.

«Усі освітні й культурні заклади нашої громади мають бути сучасними. Вільний доступ до комп'ютерів та інтернету — не розкіш, а вимога часу», — зауважив очільник Вороновицької об'єднаної територіальної громади Олександр Ковінько.

У Домі Франка відбувся волонтерський вертеп

ТРАДИЦІЯ. Львівський національний літературно-меморіальний музей Каменяра проводить «Різдвяні містерії»

Микола ШОТ,
«Урядовий кур'єр»

Різдвяні свята для українського генія Івана Франка були найулюбленішими. Дослідник його творчості директор Львівського національного літературно-меморіального музею Івана Франка Богдан Тихолоз каже, що вся творчість славетного письменника складається у велику святвечірньо-різдвяну серію, духом цих святкувань пронизана вся Франкова літературна праця. Адже «Опис зими» та «Опис Святого Вечора» він створив ще гімназистом, а його останній поетичний цикл «Пісна вечора» теж стосується теми Святвечора. Іван Якович зворушливо згадував такі Святі вечери в хаті батька — «заможного селянина», коваля з Нагуєвич, якого він втратив дев'ятирічним. Потім, уже ставши батьком чотирьох дітей, Іван Франко завжди збирав їх за святошним столом у рідному домі.



На майстер-класі з виготовлення дідуха діти і дорослі із захватом та натхненням виготовляли головний атрибут різдвяних свят

Зрозуміло, що необхідно було зважити на ці сторінки з життєпису та літературної творчості великого українця — видатного письменника, науковця, громадського й політичного діяча. І Богдан Тихолоз, три

роки тому очоливши Львівський національний літературно-меморіальний музей Івана Франка, взявся втілювати в закладі проєкт «Різдвяні містерії». У Домі Франка готують у межах цієї культурно-соціальної

ініціативи заходи, починаючи від андріївських вечорниць, свята Миколая й закінчуючи різдвяною тематикою. Спрямовано їх на різні вікові й соціальні аудиторії, а також доброчинність, аби, як каже пан Бог-

дан, і діти, й дорослі гуртувалися біля Дому Франка.

Нинішні Різдвяні свята у Франковому будинку розпочали із занесення дідуха. Як і годиться за народними звичаями, вніс його господар, тобто директор Богдан Тихолоз. Він нагадав, що дідух — це символ нашої історичної пам'яті, знак, який походить із прадавніх язичницьких часів, що органічно ввійшов у християнство. Двометровий дідух на замовлення Дому Франка виготовив народний майстер Володимир Мишолівський із села Лагодів на Львівщині із жита, пшениці, вівса, льону, прикрасив сухими квітами. Уже втретє його урочисто внесли в музей, виконуючи улюблену Франкову коляду «Бог предвічний народився».

Розповіли і про значення різних символів Різдва, організували майстер-клас. «Прагнемо, щоб відвідувачі нашого закладу не лише слухали про різдвяні народні звичаї та обряди, а й власноруч твори-

ли ці символи», — зазначив Богдан Тихолоз. Тож минулими роками всі охочі робили різдвяних павуків, зірку, букети, деревця, а нинішнього січня — дідухи. У музеї організували благодійний волонтерський вертеп, під час якого збрали кошти на допомогу учасникам АТО/ООС.

Між старим новим роком, святом Василя та Водохрестям запросять на лекцію, де дослідники Франкового життєпису Богдан і Наталія Тихолози розкажуть про особливості, дух і смак різдвяних традицій у родині Івана Франка. Під час цього заходу освятять і Божу стаєнку, яку спеціально для Дому Франка виготовив іконописець Роман Зелінко з Національного музею у Львові імені Андрея Шептицького. Ця шопка матиме форму самого будинку видатного письменника. Вона стане ексклюзивним експонатом національного літературно-меморіального музею Івана Франка.

ДОКУМЕНТИ

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо зменшення тиску на бізнес з боку органів ринкового нагляду

Верховна Рада України **ПОСТАНОВЛЯЄ:**

І. Внести зміни до таких законодавчих актів України:

1. Статтю 250 Господарського кодексу України (Відомості Верховної Ради України, 2003 р., №№ 18–22, ст. 144) доповнити частиною третьою такого змісту:

«3. Дія цієї статті не поширюється на адміністративно-господарські санкції, передбачені законами України «Про державний ринковий нагляд і контроль нехарчової продукції» та «Про загальну безпечність нехарчової продукції».

2. У Законі України «Про основні засади державного нагляду (контролю) у сфері господарської діяльності» (Відомості Верховної Ради України, 2007 р., № 29, ст. 389 із наступними змінами):

1) у статті 2:

частину другу доповнити словами «державного ринкового нагляду та контролю нехарчової продукції»;

частину п'яту викласти в такій редакції:

«Зазначені у частині четвертій цієї статті органи, що здійснюють державний нагляд (контроль) у встановленому цим Законом порядку з урахуванням особливостей, визначених законами у відповідних сферах та міжнародними договорами, зобов'язані забезпечити дотримання вимог статті 1, статті 3, частин першої, четвертої, шостої — восьмої, абзацу другого частини десятої, частин дванадцятої — чотирнадцятої статті 4, частини одинадцятої статті 4¹, частини третьої статті 6, частин першої — четвертої, шостої та десятої статті 7, статей 9, 10, 12, 19, 20, 21 цього Закону»;

у частині шостій слова «забезпечує формування державної політики у відповідній сфері державного контролю» замінити словами «реалізує державну політику у відповідній сфері державного нагляду (контролю)»;

2) у частині першій статті 6:

друге речення абзацу п'ятого викласти в такій редакції: «Позаплановий захід у такому разі здійснюється територіальним органом державного нагляду (контролю) за наявності погодження центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну політику у відповідній сфері державного нагляду (контролю), або відповідного державного колегіального органу»;

абзац шостий викласти в такій редакції:

«У такому разі перед початком здійснення позапланового заходу державного нагляду (контролю) посадові особи територіального органу державного нагляду (контролю) зобов'язані пред'явити керівнику чи уповноваженій особі суб'єкта господарювання — юридичної особи, її відокремленого підрозділу, фізичній особі — підприємцю або уповноваженій ним особі, крім документів, передбачених цим Законом, додатково копію погодження центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну політику у відповідній сфері державного нагляду (контролю), або відповідного державного колегіального органу на проведення такої перевірки. Суб'єкти господарювання мають право не допускати посадових осіб територіального органу державного нагляду (контролю) до здійснення заходів державного нагляду (контролю), якщо вони не пред'явили документи, передбачені цим абзацом»;

3) абзац тринадцятий статті 10 викласти в такій редакції:

«у передбачених законом випадках посадові особи не надали копії погодження центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну політику у відповідній сфері державного нагляду (контролю), або відповідного державного колегіального органу на здійснення позапланового заходу державного нагляду (контролю)».

3. У Законі України «Про державний ринковий нагляд і контроль нехарчової продукції» (Відомості Верховної Ради України, 2011 р., № 21, ст. 144 із наступними змінами):

1) у частині п'ятій статті 2:

пункти 10 і 12 викласти в такій редакції:

«10) ядерні установки, об'єкти, призначені для поводження з радіоактивними відходами, ядерні матеріали, радіоактивні відходи, інші джерела іонізуючого випромінювання»;

«12) об'єкти будівництва, визначені Законом України «Про регулювання містобудівної діяльності»;

доповнити пунктом 14 такого змісту:

«14) дорожчинні метали, дорожчинне каміння, дорожчинне каміння органічного утворення та напівдорожчинне каміння, вироби з них (ювелірні та побутові) та матеріали, що їх містять»;

2) у статті 7:

частину першу доповнити пунктами 10 та 11 такого змісту:

«10) отримувати безоплатну консультативну допомогу від органу ринкового нагляду з метою запобігання порушенням під час здійснення заходів державного ринкового нагляду;

11) при проведенні планової перевірки не допускати посадових осіб, які здійснюють ринковий нагляд, до проведення перевірки характеристик продукції, не зазначеної у відповідному секторальному плані ринкового нагляду»;

у частині другій слова «а в межах здійснення ринкового нагляду — також правами, визначеними Законом України «Про основні засади державного нагляду (контролю) у сфері господарської діяльності» виключити»;

3) у частині сьомій статті 8 слова «узгодженого з органом ринкового нагляду строку (терміну)» замінити словами «строку проведення перевірки»;

4) у статті 10:

у частині п'ятій слова «законами України «Про загальну безпечність нехарчової продукції», «Про основні засади державного нагляду (контролю) у сфері господарської діяльності» та іншими законами України» замінити словами «та Законом України «Про загальну безпечність нехарчової продукції»;

у частині шостій слова «Президентом України» замінити словами «Кабінетом Міністрів України»;

5) у пункті 3 частини першої статті 13 слова «документальні перевірки» замінити словами «перевірку документів»;

6) у частині першій статті 15:

у пункті 1 слова «документальні перевірки» замінити словами «перевірки документів»;

у пункті 2:

в абзаці першому слова «посвідчення (направлення)» замінити словом «направлення»;

у підпунктах «а»—«в» слово «дев'ятої» замінити словом «шостої»;

пункт 3 після слова «зобов'язані» доповнити словами «у строк не більше ніж тридцять робочих днів»;

у пункті 5 слова «штрафні санкції» замінити словами «адміністративно-господарські санкції у вигляді штрафу»;

7) у пункті 1 частини першої статті 16 слова «документальні перевірки» замінити словами «перевірки документів»;

8) у частині першій статті 17:

у пункті 6 слова «посвідчення (направлення)» замінити словом «направлення»;

доповнити пунктами 8—10 такого змісту:

«8) у межах своєї компетенції надавати суб'єкту господарювання безоплатну консультативну підтримку з питань здійснення ринкового нагляду в порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України;

9) дотримуватися встановлених цим Законом принципів, вимог та порядку здійснення заходів ринкового нагляду;

10) не перешкоджати праву суб'єктів господарювання на законний захист своїх прав та інтересів»;

9) у частині другій статті 20 слова «види продукції» замінити словами «види (типи), категорії та/або групи продукції»;

10) у статті 23:

частини першу, четверту, п'яту і шосту викласти в такій редакції:

«1. Під час проведення перевірок характеристик продукції проводиться перевірка документів, у разі необхідності — обстеження зразків продукції, за результатами яких приймається рішення про відбір та експертизу (випробування) зразків продукції, про що зазначається в акті, підготовленому відповідно до вимог статті 23¹ цього Закону»;

«4. Предметом таких перевірок є характеристики продукції певного виду (типу), категорії та/або групи.

Під час проведення перевірок продукції певного виду (типу), категорії та/або групи зоборязаність перевіряти продукцію іншого виду (типу), категорії та/або групи.

У разі якщо за результатами перевірки характеристик продукції органом ринкового нагляду прийнято рішення про вжиття обмежувальних (корегувальних) заходів щодо продукції певного виду (типу), категорії та/або групи, що є предметом перевірки, такі заходи мають бути вжиті суб'єктами господарювання щодо всіх одиниць продукції певного виду (типу), категорії та/або групи, які надаються на ринку та є небезпечними, становлять ризик та/або не відповідають встановленим вимогам.

5. Перевірки характеристик продукції проводяться на підставі наказів органів ринкового нагляду та направлень на проведення перевірки, що видаються та оформлюються відповідно до цього Закону. У разі одержання інформації про надання на ринку продукції, що становить серйозний ризик, відповідні накази та направлення видаються і оформлюються невідкладно.

6. Перевірки характеристик продукції проводяться:

1) у торговельних та складських приміщеннях суб'єктів господарювання;

2) у місцях введення продукції в експлуатацію (якщо відповідність продукції певним встановленим вимогам може бути визначена лише під час введення її в експлуатацію);

3) за місцем проведення ярмарку, виставки, показу або демонстрації продукції в інший спосіб;

4) у місцях зберігання під митним контролем продукції, митне оформлення якої призупинено за результатами контролю продукції;

5) за місцезнаходженням органу ринкового нагляду»;

у частині сьомій:

в абзаці першому слово «невійзної» виключити;

у пункті 3 слова «та схема (креслення) конструкції виробу» виключити;

у пункті 6:

в абзаці першому слова «(договори, товарно-супровідна документація тощо)» замінити словами «(товарно-супровідна документація або договори)»;

доповнити абзацом другим такого змісту:

«Орган ринкового нагляду має право вимагати надання таких документів лише в обсязі, що необхідний для встановлення ланцюга постачання продукції»;

пункт 9 виключити;

частини восьмій і дев'яту виключити;

частини десяту і дванадцяті викласти в такій редакції:

«10. Строк проведення перевірки характеристик продукції не може перевищувати у розповсюджувача цієї продукції чотирьох робочих днів, у виробника такої продукції — п'яти робочих днів.

У разі проведення експертизи (випробування) зразків продукції, відібраних під час перевірки, на час її проведення перебіг строку проведення перевірки характеристик продукції призупиняється до одержання органом ринкового нагляду результатів експертизи (випробування).

У разі здійснення перекладу, зазначеного в пункті 3 частини першої статті 15 цього Закону, перебіг строку проведення перевірки характеристик продукції призупиняється до моменту одержання органом ринкового нагляду перекладених документів і матеріалів, але не більше ніж на 30 робочих днів.

У разі проведення перевірки за місцезнаходженням органу ринкового нагляду перебіг строку проведення перевірки починається з дня одержання органом ринкового нагляду від суб'єкта господарювання документів (їх копій) на продукцію, зазначених у частині сьомій цієї статті.

Продовження строку проведення перевірки не допускається»;

«12. У разі якщо за результатами перевірки характеристик продукції встановлено, що продукція є небезпечною, становить ризик та/або не відповідає встановленим вимогам, орган ринкового нагляду на підставі наданих суб'єктом господарювання документів, передбачених пунктами 1 і 6 частини сьомої цієї статті, вживає заходів щодо визначення виробника такої продукції або особи, яка вважається такою, що ввела продукцію в обіг, особи, яка поставила відповідному суб'єкту господарювання цю продукцію, а також всіх осіб, яким відповідний суб'єкт господарювання поставив таку продукцію.

Після визначення виробника або особи, яка вважається такою, що ввела продукцію в обіг, орган ринкового нагляду розпочинає проведення перевірки характеристик такої продукції в її виробника або особи, яка вважається такою, що ввела продукцію в обіг, та визначає всю послідовність суб'єктів господарювання в ланцюгу постачання такої продукції»;

частину сімнадцяті виключити;

11) доповнити статтею 23¹ такого змісту:

«Стаття 23¹. Розпорядчі документи органів ринкового нагляду

1. Для здійснення планової або позапланової перевірки характеристик продукції орган ринкового нагляду видає наказ, який має містити предмет перевірки (найменування виду (типу), категорії та/або групи продукції), найменування та адресу об'єкта, де розміщується продукція.

2. На підставі наказу оформляється направлення на проведення перевірки, яке підписується керівником органу ринкового нагляду або його заступником із зазначенням його прізвища, імені та по батькові і засвідчується печаткою відповідного органу.

У направленні на проведення перевірки зазначаються:

а) найменування органу ринкового нагляду, що здійснює перевірку;

б) номер і дата наказу, на виконання якого здійснюється перевірка;

в) предмет перевірки (вид (тип), категорія та/або група продукції);

г) місце розміщення продукції (найменування та адреса об'єкта, де розміщується продукція (магазин, ринок тощо);

г) підстави для проведення перевірки;

д) список посадових осіб органу ринкового нагляду, які беруть участь у здійсненні перевірки, із зазначенням їх посади, прізвища, імені та по батькові;

е) список осіб, які залучаються до здійснення перевірки відповідно до пункту 7 частини першої статті 15 цього Закону;

є) дата початку та дата закінчення перевірки;

ж) тип перевірки (планова або позапланова);

з) інформація про проведення попередньої перевірки (тип перевірки, дата початку та строк її здійснення).

4. Направлення є чинним лише протягом зазначеного в ньому строку здійснення перевірки.

Посадова особа органу ринкового нагляду не має права здійснювати перевірку без направлення на проведення перевірки та службового посвідчення.

5. За результатами здійснення планової або позапланової перевірки характеристик продукції посадова особа органу ринкового нагляду складає акт, який повинен містити такі відомості:

а) найменування органу ринкового нагляду, а також посади, прізвища, імена та по батькові посадових осіб, які здійснили відповідний захід;

б) дату та номер складання акта;

в) місце розміщення продукції (найменування та адреса об'єкта, де розміщується продукція (магазин, ринок тощо);

г) найменування юридичної особи, її місцезнаходження або прізвище, ім'я та по батькові фізичної особи, у тому числі фізичної особи — підприємця, її місце проживання, телефон, інші відомості, що дають змогу ідентифікувати осіб, що є виробниками, уповноваженими представниками, імпортерами або розповсюджувачами відповідної продукції;

г) тип перевірки (планова або позапланова);

д) предмет перевірки (вид (тип), категорія та/або група продукції);

е) прізвища, імена та по батькові осіб, які залучаються до проведення перевірки відповідно до пункту 7 частини першої статті 15 цього Закону.

Посадова особа органу ринкового нагляду зазначає в акті детальний опис порушень вимог законодавства, виявлених під час перевірки, з посиланням на відповідну вимогу законодавства.

В останній день перевірки два примірники акта підписуються посадовими особами органу ринкового нагляду, які здійснювали перевірку, та суб'єктом господарювання або уповноваженою ним особою, якщо інше не передбачено законом.

Якщо суб'єкт господарювання не погоджується з актом, він підписує акт із зауваженнями.

Зауваження суб'єкта господарювання або уповноваженої ним особи щодо здійснення перевірки є невід'ємною частиною акта органу ринкового нагляду.

У разі відмови суб'єкта господарювання або уповноваженої ним особи підписати акт посадова особа органу ринкового нагляду вносить до такого акта відповідний запис.

Один примірник акта вручається керівнику чи уповноваженій особі суб'єкта господарювання — юридичної особи, її відокремленого підрозділу, фізичній особі, у тому числі фізичній особі — підприємцю, або уповноваженій нею особі в останній день перевірки, а другий зберігається в органі ринкового нагляду»;

12) у статті 24:

підпункт «а» пункту 2 частини першої після слів «(об'єднань споживачів)» доповнити словами «об'єднань суб'єктів господарювання»;

у пункті 1 частини другої:

підпункт «а» викласти в такій редакції:

«а) наявність знака відповідності технічним регламентам, якщо його нанесення передбачено технічним регламентом на відповідний вид продукції, та додержання вимог щодо форми, опису, правил та умов нанесення знака відповідності технічним регламентам, а також правил його застосування»;

доповнити підпунктом «а¹» такого змісту:

«а¹) за ланцюгом постачання, якщо за результатами перевірки характеристик продукції є підстави вважати, що продукція є небезпечною, становить ризик та/або не відповідає встановленим вимогам внаслідок дій чи бездіяльності виробника такої продукції або будь-якого іншого суб'єкта в ланцюгу постачання»;

13) у статті 25:

у частині першій:

пункт 1 після слів «у її розповсюджувача є» доповнити словами «документально підтверджені», а після слів «виробника такої продукції» — словами «за умови повідомлення виробника про такі підстави на початку перевірки»;

пункт 2 після слів «(об'єднань споживачів)» доповнити словами «об'єднань суб'єктів господарювання»;

у пункті 1 частини другої:

підпункт «а» викласти в такій редакції:

«а) наявність знака відповідності технічним регламентам, якщо його нанесення передбачено технічним регламентом на відповідний вид продукції, та додержання вимог щодо форми, опису, правил та умов нанесення знака відповідності технічним регламентам, а також правил його застосування»;

у підпункті «г» слова «та схема (креслення) конструкції виробу» виключити;

доповнити частинною четвертою такого змісту:

«4. У разі проведення перевірки за місцезнаходженням органу ринкового нагляду документи, зазначені у підпункті «г» пункту 1 та підпункті «б» пункту 2 частини другої цієї статті, надаються виробником протягом десяти робочих днів з дня отримання письмової вимоги органу ринкового нагляду, надісланої рекомендованим листом з повідомленням про вручення, крім випадків необхідності перекладу зазначених документів, які мають бути надані не пізніше тридцяти робочих днів»;

14) частину сьому статті 27 викласти в такій редакції:

«7. Строк проведення експертизи (випробування) зразків продукції не може перевищувати тридцяти робочих днів з дня прийняття рішення про її проведення. Цей строк може бути більшим у разі, якщо методикою проведення експертизи (випробування) зразків продукції передбачено більш тривалий час для її проведення, або у разі звернення відповідно до частини п'ятої цієї статті щодо проведення експертизи (випробування) до випробувальної лабораторії, акредитованої в іншій державі»;

15) частину першу статті 28 доповнити абзацом другим такого змісту:

«Оцінка ризику проводиться органом ринкового нагляду відповідно до методики вжиття обмежувальних (корегувальних) заходів, затвердженої Кабінетом Міністрів України»;

16) доповнити статтею 29¹ такого змісту:

«Стаття 29¹. Обмежувальні (корегувальні) заходи щодо продукції, яка відповідає встановленим вимогам, але становить ризик для життя та здоров'я громадян або інших аспектів захисту суспільних інтересів, він невідкладно вимагає відповідно до методики вжиття обмежувальних (корегувальних) заходів, затвердженої Кабінетом Міністрів України, від відповідного суб'єкта господарювання вжити протягом визначеного строку заходів для усунення такого ризику, вилучення продукції з обігу та/або відкликання її з ринку залежно від характеру визначеного ризику.

Оцінка ризику проводиться органом ринкового нагляду відповідно до методики вжиття обмежувальних (корегувальних) заходів, затвердженої Кабінетом Міністрів України.

2. Суб'єкт господарювання надсилає у паперовій формі особисто, через уповноважену ним особу, поштою або в електронній формі за допомогою засобів телекомунікації повідомлення органу ринкового нагляду про вжиті заходи щодо усунення ризику для суспільних інтересів у строк, зазначений у рішенні органу ринкового нагляду про вжиття обмежувальних (корегувальних) заходів. До цього повідомлення суб'єкт господарювання додає документи або їх копії, що підтверджують усунення такого ризику.

3. Орган ринкового нагляду у письмовій формі протягом десяти робочих днів після виявлення, що продукція відповідає встановленим вимогам, але становить ризик для суспільних інтересів, повідомляє про таку продукцію та обмежувальні (корегувальні) заходи, вжиті щодо неї, центральним органом виконавчої влади та Службі безпеки України, на яких покладаються функції технічного регулювання у визначених сферах діяльності.

4. Технічним регламентом на певний вид продукції може бути встановлено особливості вжиття обмежувальних (корегувальних) заходів, передбачених цією статтею»;

17) у частині п'ятій статті 37 слова «документальної перевірки» замінити словами «перевірки документів»;

18) у статті 38:

в абзаці першому частини першої слова «документальної перевірки» замінити словами «перевірки документів»;

у другому реченні частини шостої слова «візну» виключити;

19) частину першу статті 41 після слів «Закону України «Про загальну безпечність нехарчової продукції» доповнити словами «та з метою інформування громадськості»;

20) статтю 44 викласти в такій редакції:

«Стаття 44. Відповідальність суб'єктів господарювання

1. Відповідальність за порушення вимог цього Закону встановлюється цим та іншими законами України.

2. До особи, яка ввела продукцію в обіг або відповідно до цього Закону вважається такою, що ввела продукцію в обіг, застосовуються адміністративно-господарські санкції у вигляді штрафу в разі:

1) введення в обіг продукції, що становить серйозний ризик, — у розмірі шести тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, а за повторне протягом періоду від одного року до трьох років вчинення такого самого порушення, за яке на особу вже було накладено штраф, — у розмірі двадцяти тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;

2) введення в обіг продукції, яка не відповідає встановленим вимогам (крім випадків, передбачених статтею 28 та частиною третьою статті 29 цього Закону), — у розмірі трьох тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, а за повторне протягом періоду від одного року до трьох років вчинення такого самого порушення, за яке на особу вже було накладено штраф, у розмірі шести тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

3. До розповсюджувача застосовуються адміністративно-господарські санкції у вигляді штрафу в разі недодержання умов зберігання продукції, яка ним розповсюджується, якщо внаслідок цього продукція стала небезпечною та/або такою, що не відповідає встановленим вимогам, у розмірі двох тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, а за повторне протягом трьох років вчинення такого самого порушення, за яке на суб'єкта господарювання вже накладено штраф, — у розмірі чотирьох тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

4. До суб'єкта господарювання застосовуються адміністративно-господарські санкції у вигляді штрафу в разі:

1) невиконання або неповного виконання рішення про вжиття обмежувальних (корегувальних) заходів, визначених частиною першою статті 28 цього Закону, — у розмірі десяти тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян для осіб, які ввели продукцію в обіг або відповідно до цього Закону вважаються такими, що ввели продукцію в обіг, та у розмірі семи тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян для розповсюджувачів;

2) невиконання або неповного виконання рішення про вжиття обмежувальних (корегувальних) заходів, визначених статтею 29 цього Закону, крім усунення формальної невідповідності, передбаченої частиною третьою статті 29 цього Закону, — у розмірі шести тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян для осіб, які ввели продукцію в обіг або відповідно до цього Закону вважаються такими, що ввели продукцію в обіг, та у розмірі чотирьох тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян для розповсюджувачів;

3) невиконання або неповного виконання рішення про вжиття обмежувальних (корегувальних) заходів щодо усунення формальної невідповідності, визначених частиною третьою статті 29 цього Закону, — у розмірі трьох тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, а за невиконання вимог рішень про негайне припинення представлення продукції за місцем проведення ярмарку, виставки, показу чи демонстрації в інший спосіб продукції у розмірі двох тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;

4) невиконання або неповного виконання рішення про вжиття обмежувальних (корегувальних) заходів, визначених частинами першою та другою статті 29¹ цього Закону, — у розмірі двох тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;

5) невиконання припису про негайне усунення порушень вимог щодо представлення за місцем проведення ярмарку, виставки, показу чи демонстрації в інший спосіб продукції у розмірі однієї тисячі неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, а за невиконання вимог рішень про негайне припинення представлення продукції за місцем проведення ярмарку, виставки, показу чи демонстрації в інший спосіб продукції у розмірі двох тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;

6) створення перешкод шляхом недопущення до проведення перевірок характеристик продукції та невиконання встановлених цим Законом вимог посадових осіб, які здійснюють ринковий нагляд, — у розмірі десяти тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

5. Адміністративно-господарські санкції накладаються на особу, яка ввела продукцію в обіг або відповідно до цього Закону вважається такою, що ввела продукцію в обіг, та/або на розповсюджувача за кожну модель, артикул чи партію продукції, яка є небезпечною, становить ризик та/або не відповідає встановленим вимогам, незалежно від кількості одиниць такої продукції та/або місць її реалізації.

6. Відповідальність за порушення інших вимог цього Закону встановлюється згідно із законом.

Справи про накладення штрафів за порушення, визначені цією статтею, розглядаються керівниками органів ринкового нагляду або їх заступниками відповідно до їх компетенції.

Суми штрафів, що накладаються органами ринкового нагляду, зараховуються до Державного бюджету України.

Про вчинення порушень, зазначених у цій статті, посадові особи органів ринкового нагляду, що виявили правопорушення, складають протокол на підставі документів, що містять інформацію про походження продукції та її обіг.

Протокол складається у двох примірниках, які підписуються посадовими особами органу ринкового нагляду та фізичною особою, у тому числі фізичною особою — підприємцем, чи керівником юридичної особи або уповноваженою ним особою.

У разі відмови фізичної особи, у тому числі фізичної особи — підприємця, чи керівника юридичної особи або уповноваженої ним особи підписати протокол посадова особа органу ринкового нагляду вносить до такого протоколу відповідний запис.

Один примірник протоколу вручається фізичній особі, у тому числі фізичній особі — підприємцю, чи керівнику юридичної особи або уповноваженій ним особі, а другий — зберігається в органі ринкового нагляду.

Протокол разом з актом перевірки, поясненнями фізичної особи, у тому числі фізичної особи — підприємця, чи керівника юридичної особи або уповноваженої ним особи (у разі їх наявності) та документами, що стосуються справи, не пізніше наступ-

ДОКУМЕНТИ

ного робочого дня за днем його складання передається керівнику чи заступнику керівника органу ринкового нагляду, які розглядають справу протягом 15 календарних днів з дня отримання протоколу та відповідних документів і приймають рішення про накладення штрафу. Кожний штраф оформляється окремою постановою.

Постанова надсилається суб'єкту господарювання не пізніше наступного робочого дня за днем її оформлення.

Суб'єкт господарювання має сплатити штраф у п'ятнадцятиденний строк з дня отримання постанови про його накладення.

У разі несплати штрафу в зазначений строк він стягується в судовому порядку.

Суб'єкт господарювання має право оскаржити рішення органу ринкового нагляду про накладення штрафу до керівника органу ринкового нагляду, а також у судовому порядку. У разі оскарження рішення у суді суб'єкт господарювання сплачує штраф після прийняття відповідного рішення керівником органу ринкового нагляду або судом.

7. Сплата штрафу не звільняє суб'єкта господарювання від відповідальності за шкоду, заподіяну споживачам (користувачам) продукції»;

21) пункт 4 розділу IX «Прикінцеві положення» виключити.

4. У Законі України «Про загальну безпечність нехарчової продукції» (Відомості Верховної Ради України, 2011 р., № 22, ст. 145):

1) у частині третій статті 2:

пункт 12 викласти в такій редакції:

«12) об'єкти будівництва, визначені Законом України «Про регулювання містобудівної діяльності»;

доповнити пунктами 14 і 15 такого змісту:

«14) об'єкти авіаційної діяльності;

15) дорожочіні метали, дорожочіне каміння, дорожочіне каміння органогенного утворення та напівдорожочіне каміння, вироби з них (ювелірні та побутові) та матеріали, що їх містять»;

2) частину першу статті 13 після слів «З метою» доповнити словами «інформування громадськості та»;

3) статтю 15 викласти в такій редакції:

«Стаття 15. Відповідальність за порушення вимог цього Закону

1. Відповідальність за порушення вимог цього Закону встановлюється цим та іншими законами України.

2. До виробника застосовуються адміністративно-господарські санкції у вигляді штрафу в разі:

1) введення ним в обіг небезпечної нехарчової продукції — у розмірі шести тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, а за повторне протягом трьох років вчинення такого самого порушення, за яке на нього вже було накладено штраф, — у розмірі двадцяти тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян;

2) невиконання вимог, встановлених пунктом 5 частини першої статті 8 цього Закону, — у розмірі трьох тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, а за повторне протягом трьох років вчинення такого самого порушення, за яке на нього вже накладено штраф, — у розмірі шести тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

3. До розповсюджувача застосовуються адміністративно-господарські санкції у вигляді штрафу за недодержання ним умов зберігання продукції, що ним розповсюджується, якщо внаслідок цього продукція стала небезпечною, — у розмірі двох тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, а за повторне протягом трьох років вчинення такого самого порушення, за яке на нього вже накладено штраф, — у розмірі чотирьох тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

4. До виробника або розповсюджувача застосовуються адміністративно-господарські санкції у вигляді штрафу в разі:

1) невиконання або неповного виконання рішення органу державного ринкового нагляду про вжиття заходів із забезпечення безпечності продукції, визначених частинами першою-третьою статті 12 цього Закону, — у розмірі шести тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян для виробника та у розмірі чотирьох тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян для розповсюджувача;

2) невиконання або неповного виконання рішення органу державного ринкового нагляду про вжиття заходів із забезпечення безпечності продукції, визначених частиною четвертою статті 12 цього Закону, — у розмірі десяти тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян для розповсюджувача;

3) створення перешкод шляхом недопущення (вчинення протидії, загрози безпеці) до проведення перевірок характеристик продукції та невиконання встановлених цим Законом вимог посадових осіб, які здійснюють ринковий нагляд, — у розмірі десяти тисяч неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

5. Суб'єкт господарювання зобов'язаний сплатити штраф у п'ятнадцятиденний строк з дня отримання постанови про його накладення.

У разі несплати штрафу в зазначений строк він стягується в судовому порядку. Рішення про накладення штрафу у справах про порушення, передбачені цим Законом, може бути оскаржено до суду відповідно до закону.

6. Сплата штрафу не звільняє виробника або розповсюджувача від відповідальності за шкоду, заподіяну споживачам (користувачам) продукції.

7. Порядок прийняття рішень про накладення штрафів визначається Законом України «Про державний ринковий нагляд і контроль нехарчової продукції».

II. Прикінцеві положення

1. Цей Закон набирає чинності через три місяці з дня його опублікування.

2. Кабінету Міністрів України в шестимісячний строк з дня набрання чинності цим Законом:

підготувати та подати на розгляд Верховної Ради України пропозиції щодо приведення законодавчих актів у відповідність із цим Законом;

привести свої нормативно-правові акти у відповідність із цим Законом; забезпечити приведення міністерствами та іншими центральними органами виконавчої влади їх нормативно-правових актів у відповідність із цим Законом.

Президент України В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ

м. Київ
12 грудня 2019 року
№ 367-IX

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Податкового кодексу України у зв'язку з ратифікацією Угоди між Урядом України та Урядом Сполучених Штатів Америки для поліпшення виконання податкових правил й застосування положень Закону США «Про податкові вимоги до іноземних рахунків» (FATCA)

Верховна Рада України **ПОСТАНОВЛЯЄ**:

I. Внести до Податкового кодексу України (Відомості Верховної Ради України, 2011 р., №№ 13 — 17, ст. 112) такі зміни:

1. Пункт 1.3 статті 1 після слів «Закону України «Про систему гарантування вкладів фізичних осіб» доповнити словами «проведення комплексних перевірок з метою виявлення фінансових рахунків».

2. У пункті 14.1 статті 14:

підпункт 14.1.122 доповнити абзацом п'ятим такого змісту:

«Якщо відповідно до вимог укладеного Україною міжнародного договору, що містить положення про обмін інформацією для податкових цілей, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, або укладеного на його підставі міжвідомчого договору та цього Кодексу фінансовий агент зобов'язаний перевіряти та встановлювати, резидентом якої держави є власник або контролер власника фінансового рахунка, положення цього підпункту застосовуються в частині, що не суперечить правилам міжнародного договору»;

доповнити підпунктами 14.1.146¹, 14.1.257¹ і 14.1.258¹ такого змісту:

«14.1.146¹. підзвітний рахунок — фінансовий рахунок, що відповідає одному з таких критеріїв:

власником фінансового рахунка є фізична особа — нерезидент;

власником фінансового рахунка є юридична особа — нерезидент або представництво нерезидента — юридичної особи;

власником фінансового рахунка є юридична особа, яка не є фінансовим агентом та кінцевим бенефіціарним власником (контролером) якої є фізична особа — нерезидент.

Для цілей цього Кодексу власником підзвітного рахунка вважається будь-яка особа, яка:

а) звертається за наданням послуг до фінансового агента;

б) користується послугами фінансового агента;

в) є стороною договору (для фінансових агентів, перелік яких встановлений відповідним регулятором ринків фінансових послуг, у межах повноважень, визначених статтею 21 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг», а також у випадках, передбачених статтею 64 Закону України «Про банки і банківську діяльність»).

Для цілей цього Кодексу термін «кінцевий бенефіціарний власник (контролер)» вживається у значенні, наведеному в Законі України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення».

Якщо міжнародним договором, що містить положення про обмін інформацією для податкових цілей, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, або укладеним на його підставі міжвідомчим договором встановлені інші правила визначення підзвітного рахунка, положення цього Кодексу застосовуються з урахуванням правил міжнародного договору. Перелік таких міжнародних договорів оприлюднюється на офіційному веб-сайті центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну податкову політику»;

«14.1.257¹. фінансовий агент — банк або небанківська фінансова установа, які відповідно до вимог цього Кодексу та інших актів законодавства зобов'язані подавати звіт про підзвітні рахунки центральному органу виконавчої влади, що реалізує державну податкову політику, та нести відповідальність за порушення покладених на них обов'язків у порядку, встановленому законодавством. Регулятори ринків фінансових послуг у межах повноважень, визначених статтею 21 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг», встановлюють перелік небанківських фінансових установ, які зобов'язані виконувати обов'язки фінансових агентів відповідно до вимог міжнародних договорів, що містять положення про обмін інформацією для податкових цілей, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України, або укладених на їх підставі міжвідомчих договорів. Не є фінансовими агентами особи, звільнені від надання інформації про підзвітні рахунки відповідно до Угоди між Урядом України та Урядом Сполучених Штатів Америки для поліпшення виконання податкових правил й застосування положень Закону США «Про податкові вимоги до іноземних рахунків» (FATCA), а також іншого міжнародного договору, що містить положення про обмін інформацією для податкових цілей, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, або укладеного на його підставі міжвідомчого договору»;

«14.1.258¹. фінансовий рахунок — рахунок, відкритий фінансовим агентом, або договір, укладений фінансовим агентом. Для цілей цього Кодексу до фінансових рахунків включаються банківські рахунки, рахунки у цінних паперах, інші види рахунків, договори, які відповідають критеріям, визначеним міжнародним договором, що містить положення про обмін інформацією для податкових цілей, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, або укладеним на його підставі міжвідомчим договором».

3. У статті 69:

назву викласти в такій редакції:

«Стаття 69. Вимоги до відкриття та закриття рахунків платників податків у банках та інших фінансових установах, особливості подання звітності за підзвітними рахунками»;

доповнити пунктом 69.8 такого змісту:

«69.8. Особливості подання звітності за підзвітними рахунками.

69.8.1. З метою виявлення підзвітних рахунків фінансові агенти зобов'язані вживати заходів, необхідних для встановлення держави або території, резидентом якої є:

а) фізична особа — власник фінансового рахунка;

б) юридична особа — власник фінансового рахунка;

в) фізична особа — кінцевий бенефіціарний власник (контролер) юридичної особи, яка є власником фінансового рахунка.

Якщо власником фінансового рахунка є фізична особа — нерезидент, такий рахунок вважається підзвітним для такої особи.

Якщо власником фінансового рахунка є юридична особа — резидент, кінцевим бенефіціарним власником (контролером) якої є нерезидент, такий рахунок вважається підзвітним для такого нерезидента.

Фінансові агенти встановлюють підзвітність фінансового рахунка за результатами проведення процедури комплексної перевірки.

69.8.2. Фінансові агенти зобов'язані вживати обґрунтованих та належних у відповідних умовах (обставинах) заходів для перевірки статусу податкового резидентства власників фінансових рахунків та кінцевих бенефіціарних власників (контролерів) таких власників фінансових рахунків.

На вимогу фінансового агента власники фінансових рахунків зобов'язані надавати йому інформацію та документи про власний статус податкового резидентства та статус податкового резидентства своїх кінцевих бенефіціарних власників (контролерів), а також іншу інформацію і документи, необхідні для звітності за підзвітними рахунками на виконання вимог міжнародного договору, що містить положення про обмін інформацією для податкових цілей, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, або укладеного на його підставі міжвідомчого договору. Власники фінансових рахунків зобов'язані протягом 10 робочих днів повідомити фінансового агента про зміну відповідного статусу.

За наявності у фінансового агента обґрунтованої, документально підтвердженої підозри, що рахунок належить до підзвітних, фінансовий агент зобов'язаний надіслати на адресу власника рахунка запит з вимогою про надання пояснень та інформації, що стосуються підозри.

Ненадання власником рахунка протягом 15 календарних днів з дня отримання запиту фінансового агента запитуваної інформації та/або документів або надання інформації та/або документів, що не спростовують обґрунтованої підозри фінансового агента, є підставою для відмови в подальшому наданні послуг, у тому числі для розірвання договірних відносин з ним. У разі розірвання договірних відносин з власником фінансового рахунка фінансовий агент повертає залишок коштів власнику такого рахунка та не несе відповідальності за спричинені власнику фінансового рахунка збитки, пов'язані з розірванням договірних відносин.

69.8.3. Фінансові агенти зобов'язані щороку, до 1 вересня, подавати до центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну податкову політику, звіт про підзвітні рахунки.

Звітним періодом вважається попередній календарний рік, якщо міжнародним договором, що містить положення про обмін інформацією для податкових цілей, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, або укладеним на його підставі міжвідомчим договором не встановлені інші правила.

Форма звіту про підзвітні рахунки, порядок її заповнення і подання фінансовими агентами до центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну податкову політику, встановлюються центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну фінансову політику.

69.8.4. Якщо фінансовий агент виявив факт надання власником фінансового рахунка недостовірної інформації для встановлення підзвітності такого рахунка, він зобов'язаний відомити власнику такого фінансового рахунка в подальшому наданні послуг, а також має право розірвати договірні відносини з ним. У разі розірвання договірних відносин з власником фінансового рахунка фінансовий агент повертає залишок коштів власнику такого рахунка та не несе відповідальності за спричинені власнику фінансового рахунка збитки, пов'язані з розірванням договірних відносин.

Якщо факт надання власником фінансового рахунка недостовірної інформації виявлено після подання звіту про підзвітні рахунки, фінансовий агент протягом трьох робочих днів з дня виявлення такого факту повідомляє про це центральний орган виконавчої влади, що реалізує державну податкову політику.

69.8.5. Звіт про підзвітні рахунки подається виключно в електронній формі у форматі (стандарті), затверджену в установленому законодавством порядку, з дотриманням вимог законів України «Про електронні документи та електронний документообіг» та «Про електронні довірчі послуги».

69.8.6. Центральний орган виконавчої влади, що реалізує державну податкову політику, здійснює збір інформації від фінансових агентів, зберігання такої інформації в електронній базі підзвітних рахунків та передачу відомостей компетентному органу іноземної держави чи фінансовому агенту, від якого вона була отримана. Забороняється надання центральним органом виконавчої влади, що реалізує державну податкову політику, інформації щодо підзвітних рахунків іншим особам, у тому числі судам, правоохоронним чи іншим державним органам, органам місцевого самоврядування, юридичним та фізичним особам (у тому числі тим, про яких надана інформація у звіті про підзвітні рахунки)».

4. Підпункт 72.1.3 пункту 72.1 статті 72 викласти в такій редакції:

«72.1.3. від банків, інших фінансових установ — інформація про наявність та рух коштів на рахунках платника податків, звіти про підзвітні рахунки, подані від фінансових агентів».

5. У статті 73:

у пункті 73.3:

після абзацу тринадцятого доповнити двома новими абзацами такого змісту:

«5¹) виявлено недостовірність даних, що містяться у звіті про підзвітні рахунки, поданому фінансовим агентом;

5²) отримано повідомлення від компетентного органу іноземної держави, з якою Україною укладено міжнародний договір, що містить положення про обмін інформацією для податкових цілей, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, або укладених на їх підставі міжвідомчих договорів, про виявлення таким органом помилок, неповних або недостовірних даних, наданих фінансовим агентом щодо підзвітного рахунка особи, яка є резидентом відповідної іноземної держави, або про невиконання фінансовим агентом зобов'язань, передбачених таким міжнародним договором».

У зв'язку з цим абзаци чотирнадцятий — двадцятий вважати відповідно абзацами шістнадцятим — двадцять другим;

доповнити абзацом двадцяті третім такого змісту:

«Інформація на запит центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну податкову політику, надається фінансовими агентами безоплатно у порядку та обсягах, визначених міжнародними договорами, що містять положення про обмін інформацією для податкових цілей, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України, або укладеними на їх підставі міжвідомчими договорами. Порядок розкриття такої інформації банками встановлюється Національним банком України, іншими фінансовими агентами — відповідним регулятором ринків фінансових послуг у межах повноважень, визначених Законом України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг», за погодженням з центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну фі-

нансову політику, та з центральним органом виконавчої влади, що реалізує державну податкову політику»;

пункт 73.4 доповнити абзацом другим такого змісту:

«Правила, встановлені цим пунктом, не застосовуються до запитів про надання банками та іншими фінансовими установами, які визнаються фінансовими агентами, інформації про підзвітні рахунки в обсягах, визначених Угодою між Урядом України та Урядом Сполучених Штатів Америки для поліпшення виконання податкових правил й застосування положень Закону США «Про податкові вимоги до іноземних рахунків» (FATCA) та іншими міжнародними договорами, що містять положення про обмін інформацією для податкових цілей, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України, або укладеними на їх підставі міжвідомчими договорами»;

доповнити пунктом 73.6 такого змісту:

«73.6. Інформація, що надійшла до контролюючих органів від компетентного органу іноземної держави відповідно до міжнародних договорів, що містять положення про обмін інформацією для податкових цілей, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України, або укладеними на їх підставі міжвідомчих договорів, є інформацією з обмеженим доступом».

6. У статті 118:

назву викласти в такій редакції:

«Стаття 118. Порушення строку та порядку подання інформації про відкриття або закриття банківських рахунків, звіту про підзвітні рахунки»;

доповнити пунктом 118.4 такого змісту:

«118.4. Неподання, подання з порушенням встановленого строку, подання не в повному обсязі або з недостовірними відомостями, або з помилками фінансовими агентами звіту про підзвітні рахунки відповідно до вимог пункту 69.8 статті 69 цього Кодексу —

тягнуть за собою накладення штрафу у 100 розмірів мінімальної заробітної плати, встановленої законом на 1 січня звітного (податкового) року.

Сплата такого штрафу не звільняє фінансового агента від обов'язку подання звіту про підзвітні рахунки.

Передбачений цим пунктом штраф не застосовується у разі, якщо недостовірні відомості або помилки у звіті про підзвітні рахунки виникли з незалежних від фінансового агента причин та/або у зв'язку з поданням власником фінансового рахунка недостовірної інформації, за умови що фінансовий агент:

вживав обґрунтованих та належних у відповідних умовах (обставинах) заходів для проведення перевірки статусу податкового резидентства власників фінансових рахунків та кінцевих бенефіціарних власників (контролерів) таких власників фінансових рахунків;

своєчасно, у строк, встановлений пунктом 69.8 статті 69 цього Кодексу, повідомив центральний орган виконавчої влади, що реалізує державну податкову політику, про подання власником фінансового рахунка недостовірних даних».

II. Прикінцеві положення

1. Цей Закон набирає чинності з дня, наступного за днем його опублікування.

2. Кабінету Міністрів України протягом шести місяців з дня набрання чинності цим Законом:

привести свої нормативно-правові акти у відповідність із цим Законом;

забезпечити приведення міністерствами, іншими центральними органами виконавчої влади їх нормативно-правових актів у відповідність із цим Законом.

Президент України В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ

м. Київ
3 грудня 2019 року
№ 323-IX

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

ДОКУМЕНТИ

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо питання сумісництва працівників патронатної служби Верховної Ради України

Верховна Рада України **ПОСТАНОВЛЯЄ:**
І. Внести зміни до таких законодавчих актів України:
1. Примітку до статті 172⁴ Кодексу України про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради УРСР, 1984 р., додаток до № 51, ст. 1122) доповнити словами «помічників-консультантів народних депутатів України, працівників секретаріатів Голови Верховної Ради України, Першого заступника Голови Верховної Ради України та заступника Голови Верховної Ради України, працівників секретаріатів депутатських фракцій (депутатських груп) у Верховній Раді України»;
2. У Законі України »Про запобігання корупції» (Відомості Верховної Ради України, 2014 р., № 49, ст. 2056; 2017 р., № 7—8, ст. 50; із змінами, внесеними Законом України від 2 жовтня 2019 року № 140-ІХ):
1) частину другу статті 25 доповнити словами «помічників-консультантів народних депутатів України, працівників секретаріатів Голови Верховної Ради України, Першого заступника Голови Верховної Ради України, заступника Голови Верховної Ради України, працівників секретаріатів депутатських фракцій (депутатських груп) у Верховній Раді України»;
2) частину шосту статті 36 доповнити пунктом 3 такого змісту:
«3) помічників-консультантів народних депутатів України, працівників секретаріатів Голови Верховної Ради України, Першого заступника Голови Верховної Ради України та заступника Голови Верховної Ради України, працівників секретаріатів депутатських фракцій (депутатських груп) у Верховній Раді України»;
3) частину другу статті 40 після слів «на виборних осіб» доповнити словами «помічників-консультантів народних депутатів України, працівників секретаріатів Голови Верховної Ради України, Першого заступника Голови Верховної Ради України та заступника Голови Верховної Ради України, працівників секретаріатів депутатських фракцій (депутатських груп) у Верховній Раді України»;
ІІ. Прикінцеві положення
1. Цей Закон набирає чинності з дня, наступного за днем його опублікування.
2. Установити, що відповідальність за адміністративні правопорушення, пов'язані з корупцією, вчинені особами, які виключено згідно із Законом України «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо забезпечення ефективності інституційного механізму запобігання корупції» до переліку суб'єктів, на яких поширюється дія Закону України «Про запобігання корупції», не застосовується у період з дня набрання чинності Законом України «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо забезпечення ефективності інституційного механізму запобігання корупції» до дня набрання чинності цим Законом.

Президент України В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ

м. Київ
3 грудня 2019 року
№ 319-ІХ

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо формування державної політики у сфері праці, трудових відносин, зайнятості населення та трудової міграції

Верховна Рада України **ПОСТАНОВЛЯЄ:**
І. Внести зміни до таких законодавчих актів України:
1. У Кодексі законів про працю України (Відомості Верховної Ради УРСР, 1971 р., додаток до № 50, ст. 375):
1) у частині десятій статті 96 слова «та соціальної політики» замінити словами «трудових відносин та зайнятості населення»;
2) у частині третій статті 135¹ слова «сферах трудових відносин, соціального захисту населення» замінити словами «сфері праці, трудових відносин та зайнятості населення»;
2. У частині одинадцятій статті 9 Закону України «Про колективні договори і угоди» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 36, ст. 361; 2013 р., № 47, ст. 659; 2014 р., № 14, ст. 251) слова «у сфері соціальної політики» замінити словами «що забезпечує формування державної політики у сфері трудових відносин»;
3. У частинах першій і третій статті 17¹ Закону України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 45, ст. 425 із наступними змінами) слова «сферах трудових відносин, соціального захисту населення» замінити словами «сфері соціального захисту населення»;
4. У Законі України «Про оплату праці» (Відомості Верховної Ради України, 1995 р., № 17, ст. 121; 2014 р., № 6—7, ст. 80; 2017 р., № 2, ст. 25):
1) у частині десятій статті 6 слова «та соціальної політики» замінити словами «трудових відносин та зайнятості населення»;
2) у назві та абзаці першому частини першої статті 13¹ слова «сферах трудових відносин, соціального захисту населення» замінити словами «сфері праці, трудових відносин та зайнятості населення»;
5. В абзаці четвертому частини четвертої статті 15 Основ законодавства України про загальнообов'язкове державне соціальне страхування (Відомості Верховної Ради України, 1998 р., № 23, ст. 121; 2014 р., № 39, ст. 2006; 2015 р., № 11, ст. 75) слова «центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сферах трудових відносин» замінити словами «центральному органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері зайнятості та»;
6. У Законі України «Про загальнообов'язкове державне соціальне страхування на випадок безробіття» (Відомості Верховної Ради України, 2000 р., № 22, ст. 171 із наступними змінами):
1) в абзаці дванадцятому частини другої статті 7, частині третій статті 7¹, абзаці шостою частини першої статті 11, абзаці другому частини першої статті 20, частині сьомій статті 23 слова «сферах трудових відносин, соціального захисту населення» замінити словами «сфері праці, трудових відносин та зайнятості населення»;
2) в абзацах п'ятому і восьмому частини першої статті 11 слова «у сфері соціальної політики» замінити словами «що забезпечує формування державної політики у сфері праці, трудових відносин та зайнятості населення»;
3) у частині першій статті 14:
в абзаці першому слова «реалізують державну політику у сферах трудових відносин, соціального захисту населення» замінити словами «забезпечують формування та реалізують державну політику у сферах праці, трудових відносин, зайнятості населення та трудової міграції»;
в абзаці другому слова «реалізує державну політику у сферах трудових відносин, соціального захисту населення» замінити словами «забезпечує формування державної політики у сфері праці, трудових відносин та зайнятості населення»;
4) у другому реченні частини першої статті 15 слова «реалізує державну політику у сферах трудових відносин, соціального захисту населення» замінити словами «забезпечує формування державної політики у сфері праці, трудових відносин та зайнятості населення»;
7. У частинах четвертій і восьмій статті 4, частині першій статті 5, частині першій статті 12, частині першій статті 13 Закону України «Про державну соціальну допомогу малозабезпеченим сім'ям» (Відомості Верховної Ради України, 2000 р., № 35, ст. 290 із наступними змінами) слова «сферах трудових відносин, соціального захисту» замінити словами «сфері соціального захисту»;
8. У частині п'ятій статті 1, частині другій статті 11, абзаці другому частини першої статті 18¹ Закону України «Про державну допомогу сім'ям з дітьми» (Відомості Верховної Ради України, 2001 р., № 20, ст. 102 із наступними змінами) слова «сферах трудових відносин» замінити словом «сфері»;
9. У частині четвертій статті 33 Закону України «Про охорону праці» (Відомості Верховної Ради України, 2003 р., № 2, ст. 10; 2013 р., № 48, ст. 682) слова «у сфері трудових відносин та соціального захисту населення» замінити словами «у сфері охорони праці»;
10. У Законі України «Про реабілітацію осіб з інвалідністю в Україні» (Відомості Верховної Ради України, 2006 р., № 2—3, ст. 36 із наступними змінами):
1) у частині другій статті 6, частині одинадцятій статті 26, частині четвертій статті 32, частині другій статті 40 слова «трудових відносин» виключити;
2) у назві та абзаці першому частини першої статті 9, абзацах десятому і дванадцятому частини другої статті 12, частині другій статті 16, частині четвертій статті 25, частині восьмій статті 26 слова «сферах трудових відносин» замінити словом «сфері»;
3) в абзаці третьому частини першої статті 9¹ слова «та реалізує державну політику у сферах трудових відносин» замінити словами «державної політики у сфері»;
4) у частині четвертій статті 31 слова «праці та соціальної політики» замінити словами «соціального захисту населення»;
11. У Законі України «Про збір та облік єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування» (Відомості Верховної Ради України, 2011 р., № 2—3, ст. 11 із наступними змінами):
1) в абзаці першому частини першої та частині п'ятій статті 5, пункті 1 частини першої статті 14, пункті 1 частини першої статті 14¹, абзацах другому та третьому частини п'ятої статті 17, пункті 1 частини другої статті 19, абзаці четвертому частини другої та частині

п'ятій статті 20, абзаці першому частини другої статті 24 слова «центральному органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сферах трудових відносин, соціального захисту населення» замінити словами «центральному органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сферах праці, трудових відносин та зайнятості населення, соціального захисту населення»;
2) в абзаці першому частини двадцять восьмої статті 8, частині третій статті 17 слова «центральному органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сферах трудових відносин, соціального захисту населення» замінити словами «центральному органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сферах праці, трудових відносин та зайнятості населення, соціального захисту населення»;
3) у частині третій статті 17 слова «завзначеним центральним органом виконавчої влади» замінити словами «завзначеними центральними органами виконавчої влади»;
4) у пункті 5 розділу VIII «Прикінцеві та перехідні положення» слова «сферах трудових відносин, соціального захисту населення» замінити словами «сфері соціального захисту населення»;
12. У Законі України «Про професійний розвиток працівників» (Відомості Верховної Ради України, 2012 р., № 39, ст. 462):
1) у частині першій статті 3 та частині четвертій статті 6 слова «у сфері соціальної політики» замінити словами «що забезпечує формування державної політики у сфері праці, трудових відносин та зайнятості населення», а слова «молоді та спорту» виключити;
2) у частині другій статті 8 слова «з наглядом за охороною праці» замінити словами «що забезпечує формування державної політики у сфері охорони праці»;
13. У Законі України «Про зайнятість населення» (Відомості Верховної Ради України, 2013 р., № 24, ст. 243; 2014 р., № 20—21, ст. 712; 2015 р., № 21, ст. 140; 2019 р., № 30, ст. 119):
1) у частині першій статті 17, частині четвертій статті 18, частині першій статті 21, пункті 2 частини першої та пунктах 9 і 18 частини другої статті 22, частині третій статті 25, абзаці першому частини першої статті 27 та частині восьмій статті 47 слова «у сфері соціальної політики» замінити словами «що забезпечує формування державної політики у сфері зайнятості населення та трудової міграції»;
2) у статті 17:
у частині другої слово «реалізації» замінити словами «забезпечення реалізації», а слова «у сфері соціальної політики» — словами «що забезпечує формування державної політики у сфері зайнятості населення та трудової міграції»;
в абзаці третьому частини третьої слова «здійснює центральний орган виконавчої влади у сфері соціальної політики за участю центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну політику у сфері» замінити словами «здійснюють центральні органи виконавчої влади, що забезпечують формування та реалізацію державної політики у сферах»;
3) в абзаці другому частини третьої статті 30 слова «сферах трудових відносин, соціального захисту населення» замінити словами «сфері зайнятості населення та трудової міграції»;
4) у частині другій статті 33 слова «реалізує державну політику у сфері соціальної політики» замінити словами «забезпечує формування державної політики у сфері зайнятості населення та трудової міграції»;
5) в абзаці другому частини першої, абзаці третьому частини другої статті 35 та частині третій статті 36 слова «реалізує державну політику» замінити словами «забезпечує формування державної політики»;
6) у пункті 4 частини четвертої статті 36 слова «встановленому центральним органом виконавчої влади, що реалізує державну політику» замінити словами «встановленому центральному органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики»;
7) в абзаці першому пункту 4 частини третьої статті 50 слова «затвердженому центральному органу виконавчої влади, що реалізує державну політику» замінити словами «затвердженому центральному органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики»;
14. У частині першій статті 20 Закону України «Про Кабінет Міністрів України» (Відомості Верховної Ради України, 2014 р., № 13, ст. 222; 2016 р., № 12, ст. 137; 2018 р., № 12, ст. 68, № 46, ст. 371; 2019 р., № 4, ст. 32):
у пункті 1:
абзац перший викласти в такій редакції:
«1) у сфері економіки, фінансів, трудових відносин, зайнятості населення, трудової міграції, оплати та охорони праці»;
доповнити абзацами двадцять другим та двадцять третім такого змісту:
«виступає стороною соціального діалогу на національному рівні, сприяє його розвитку, відповідно до закону проводить консультації з іншими сторонами соціального діалогу щодо проектів законів, інших нормативно-правових актів з питань формування і реалізації державної соціальної та економічної політики, регулювання трудових, соціальних та економічних відносин»;
забезпечує здійснення державної політики у сферах трудових відносин, зайнятості населення, трудової міграції, оплати та охорони праці, розроблення та виконання відповідних державних програм, вирішує питання професійної орієнтації, підготовки та перепідготовки кадрів, регулює міграційні процеси, забезпечує виконання положень Генеральної угоди у межах взятих на себе зобов'язань»;
абзаці третій і шостий пункту 2 виключити.
15. В абзаці другому частини третьої статті 4, абзаці другому частини другої статті 4¹, абзаці першому частини третьої статті 11 Закону України «Про забезпечення прав і свобод внутрішньо переміщених осіб» (Відомості Верховної Ради України, 2015 р., № 1, ст. 1; 2016 р., № 6, ст. 58, № 10, ст. 99) слова «зайнятості населення та трудової міграції, трудових відносин» виключити.
16. У Законі України «Про загальнообов'язкове державне соціальне страхування» (Відомості Верховної Ради України, 2015 р., № 11, ст. 75, № 49—50, ст. 453; 2017 р., № 2, ст. 25):
1) в абзаці третьому частини п'ятої статті 6, пункті 4, абзацах сьомому і тринадцятому пункту 8 та пункті 10 частини першої статті 7, абзаці першому частини другої статті 8, пункті 5 частини другої статті 9, абзаці першому частини другої статті 54 слова «сферах трудових відносин, соціального захисту населення» замінити словами «сфері соціального захисту населення»;
2) в абзаці п'ятому пункту 6 розділу VII «Прикінцеві та перехідні положення» слова «сферах трудових відносин, соціального захисту населення» замінити словами «сфері соціального захисту населення»;
17. У частині другій статті 6 та частині другій статті 14 Закону України «Про зовнішню трудову міграцію» (Відомості Верховної Ради України, 2015 р., № 49—50, ст. 463) слова «та соціальної політики» виключити.
ІІ. Прикінцеві положення
1. Цей Закон набирає чинності з дня, наступного за днем його опублікування.
2. Кабінету Міністрів України протягом трьох місяців з дня набрання чинності цим Законом:
привести свої нормативно-правові акти у відповідність із цим Законом;
забезпечити перегляд та приведення міністерствами та іншими центральними органами виконавчої влади їх нормативно-правових актів у відповідність із цим Законом.

Президент України В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ

м. Київ
5 грудня 2019 року
№ 341-ІХ

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Податкового кодексу України щодо створення сприятливих умов для діяльності підприємств та організацій, заснованих громадськими об'єднаннями осіб з інвалідністю

Верховна Рада України **ПОСТАНОВЛЯЄ:**
1. Внести до Податкового кодексу України (Відомості Верховної Ради України, 2011 р., №№ 13—17, ст. 112) такі зміни:
1) в абзаці другому пункту 142.1 статті 142, абзаці третьому пункту 197.6 статті 197, підпункті 268¹.2.1 пункту 268¹.2 статті 268¹, абзаці другому підпункту 282.1.2 пункту 282.1 статті 282 таабзаці другому пункту 286.7 статті 286 слова «Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні» та «Законом України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні» замінити відповідно словами «Закону України «Про основи соціальної захищеності осіб з інвалідністю в Україні» та «Законом України «Про основи соціальної захищеності осіб з інвалідністю в Україні»;
2) в абзаці другому підпункту 164.2.19 пункту 164.2 статті 164 слова «інвалідам війни» замінити словами «особам з інвалідністю внаслідок війни»;
3) у підпункті 165.1.1 пункту 165.1 статті 165:
абзац перший викласти в такій редакції:
«165.1.1. сума державної та соціальної матеріальної допомоги, державної допомоги (включаючи грошові компенсації особам з інвалідністю, на дітей з інвалідністю при реалізації індивідуальних програм реабілітації осіб з інвалідністю, суми допомоги по вагітності та пологах), винагород і страхових виплат, які отримує платник податку з бюджетів та фондів загальнообов'язкового державного соціального страхування та у формі фінансової допомоги особам з інвалідністю з Фонду соціального захисту інвалідів згідно із законом, у тому числі (але не виключно)»;
у підпункті «б» слово «спортсменам-інвалідам» замінити словами «спортсменам з інвалідністю»;
4) у пункті 8 підрозділу 2 розділу XX «Перехідні положення»:
в абзаці першому цифри «2020» замінити цифрами «2025»;

в абзаці третьому слова «Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні» замінити словами «Закону України «Про основи соціальної захищеності осіб з інвалідністю в Україні»;

5) у тексті Кодексу слова «інвалід», «дитина-інвалід», «громадські організації інвалідів» в усіх відмінках і числах замінити відповідно словами «особа з інвалідністю», «дитина з інвалідністю», «громадські об'єднання осіб з інвалідністю» у відповідному відмінку і числі.
2. Цей Закон набирає чинності з дня, наступного за днем його опублікування.

Президент України В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ

м. Київ
5 грудня 2019 року
№ 344-ІХ

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Закону України «Про добровільне об'єднання територіальних громад» щодо спрощення процедури затвердження перспективних планів формування територій громад Автономної Республіки Крим, областей

Верховна Рада України **ПОСТАНОВЛЯЄ:**
І. Внести до Закону України «Про добровільне об'єднання територіальних громад» (Відомості Верховної Ради України, 2015 р., № 13, ст. 91) такі зміни:
1. Частину першу статті 4 доповнити пунктом 6 такого змісту:
«6) об'єднання територіальних громад здійснюється відповідно до перспективних планів формування територій громад Автономної Республіки Крим, області»;
2. Частину третю статті 11 викласти в такій редакції:
«3. Перспективний план формування територій громад Автономної Республіки Крим, області затверджується Кабінетом Міністрів України за поданням Ради міністрів Автономної Республіки Крим, відповідної обласної державної адміністрації»;
ІІ. Прикінцеві положення
1. Цей Закон набирає чинності з дня, наступного за днем його опублікування.
2. Кабінету Міністрів України протягом трьох місяців з дня набрання чинності цим Законом привести свої нормативно-правові акти у відповідність із цим Законом.

Президент України В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ

м. Київ
5 грудня 2019 року
№ 348-ІХ

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до деяких законодавчих актів України з метою приведення у відповідність із Законом України «Про внесення змін до статті 80 Конституції України щодо недоторканності народних депутатів України»

Верховна Рада України **ПОСТАНОВЛЯЄ:**
І. Внести зміни до таких законодавчих актів України:
1. У Кримінальному процесуальному кодексі України (Відомості Верховної Ради України, 2013 р., №№ 9—13, ст. 88):
1) частину п'яту статті 36 доповнити абзацом другим такого змісту:
«Забороняється доручати здійснення досудового розслідування кримінального правопорушення, вчиненого народним депутатом України, іншим органом досудового розслідування, крім Національного антикорупційного бюро України та центрального апарату Державного бюро розслідувань відповідно до їх підслідності, визначеної цим Кодексом»;
2) в абзаці першому частини другої статті 207 слова і цифри «у статті 482» замінити словами і цифрами «у статтях 482 і 482²»;
3) у статті 482:
назву доповнити словами «стосовно судді»;
частини другу — четверту виключити;
4) доповнити статтею 482² такого змісту:
«Стаття 482². Особливості порядку притягнення до кримінальної відповідальності, затримання, обрання запобіжного заходу, проведення слідчих (розшукових) та негласних слідчих (розшукових) дій стосовно народного депутата України
1. Відомості, що можуть свідчити про вчинення кримінального правопорушення народним депутатом України, вносяться до Єдиного реєстру досудових розслідувань Генеральним прокурором (особою, що виконує обов'язки Генерального прокурора) у порядку, встановленому цим Кодексом.
2. Клопотання про дозвіл на затримання, обрання запобіжного заходу у вигляді тримання під вартою чи домашнього арешту, обшук, порушення таємниці листування, телефонних розмов, телеграфної та іншої кореспонденції, а також про застосування інших заходів, у тому числі негласних слідчих (розшукових) дій, що відповідно до закону обмежують права і свободи народного депутата України, розгляд яких віднесено до повноважень слідчого судді, мають бути погоджені Генеральним прокурором (особою, що виконує обов'язки Генерального прокурора).
Розгляд таких клопотань, крім застосування негласних слідчих (розшукових) дій, здійснюється слідчим суддею, в межах територіальної юрисдикції якого знаходиться орган досудового розслідування, а в кримінальних провадженнях щодо злочинів, віднесених до підслідності Вищого антикорупційного суду, — слідчим суддею Вищого антикорупційного суду.

Такі клопотання розглядаються за обов'язкової участі народного депутата України. Слідчий суддя зобов'язаний завчасно повідомити народного депутата України про розгляд зазначеного клопотання, крім клопотання про застосування негласних слідчих (розшукових) дій або обшуку.

Якщо народний депутат України без поважної причини не прибув на судове засідання або не повідомив про причини своєї відсутності, таке клопотання може розглядатися без участі народного депутата України.

Без дозволу слідчого судді, винесеного на підставі клопотання, погодженого Генеральним прокурором (особою, що виконує обов'язки Генерального прокурора), дозволяється затримання народного депутата України лише у разі, якщо останнього застали під час вчинення або безпосередньо після вчинення тяжкого або особливо тяжкого злочину, пов'язаного із застосуванням насильства, або такого, що спричинив загибель людини.

Орган або посадові особи, які затримали народного депутата України, повідомили йому про підозру або застосували до нього запобіжний захід, або здійснили інші слідчі дії (крім обшуку та негласних слідчих (розшукових) дій), зобов'язані негайно, але не пізніше 24 години з моменту вчинення таких дій, повідомити про це Голову Верховної Ради України.

У разі вчинення дій, зазначених в абзаці шостому цієї частини, стосовно Голови Верховної Ради України орган або посадові особи зобов'язані негайно, але не пізніше 24 години з моменту вчинення таких дій, повідомити про це Першого заступника Голови Верховної Ради України.

Ухвали за результатами розгляду таких клопотань можуть бути оскаржені в апеляційному порядку у випадках, передбачених цим Кодексом».

2. Статтю 27 Закону України «Про статус народного депутата України» (Відомості Верховної Ради України, 2001 р., № 42, ст. 212) викласти в такій редакції:

«Стаття 27. Особливості юридичної відповідальності народного депутата України
1. Народні депутати України не несуть юридичної відповідальності за результати голосування або висловлювання у Верховній Раді України та її органах, а також при здійсненні депутатських повноважень, за винятком відповідальності щодо образи чи наклеп.

2. Особливості початку досудового розслідування щодо народного депутата України, повідомлення про підозру, затримання, обрання щодо нього запобіжного заходу, проведення слідчих (розшукових) та негласних слідчих (розшукових) дій визначаються Кримінальним процесуальним кодексом України».

3. У Регламенті Верховної Ради України, затвердженому Законом України «Про Регламент Верховної Ради України» (Відомості Верховної Ради України, 2010 р., №№ 14—17, ст. 133 із наступними змінами):

1) у частині третій статті 76 слова «про надання згоди на притягнення його до відповідальності» виключити;
2) главу 35 виключити.

ІІ. Цей Закон набирає чинності з дня, наступного за днем його опублікування, але не раніше дня набрання чинності Законом України «Про внесення змін до статті 80 Конституції України щодо недоторканності народних депутатів України».

Президент України В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ

м. Київ
18 грудня 2019 року
№ 388-ІХ

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СУД З ПРАВ ЛЮДИНИ ТА УКРАЇНА

СПРАВА «САМОЙЛЕНКО ПРОТИ УКРАЇНИ» (CASE OF SAMOYLENKO v. UKRAINE)

(заява № 45050/10)

Стислий виклад рішення від 24 жовтня 2019 року

Заявника було затримано за підозрою у фіктивному підприємстві. 11 лютого 2010 року Жовтневий районний суд Дніпропетровської області (далі — районний суд) продовжив строк затримання заявника до 10 діб з метою вивчення відомостей про його особу. 18 лютого 2010 року районний суд обрав заявнику запобіжний захід у вигляді взяття під варту на підставі того, що заявник міг впливати на свідків і переховуватись. У подальшому строк тримання заявника під вартою продовжувався судами з аналогічних підстав.

Заявник неодноразово клопотав про звільнення його з-під варті, однак йому було відмовлено у задоволенні цих клопотань.

До Європейського суду з прав людини (далі — Європейський суд) заявник скаржився за пунктами 1, 3 та 4 статті 5 Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод (далі — Конвенція), на свавільність та необґрунтованість рішень національних судів щодо застосування запобіжного заходу про взяття під варту, а також, що постанови від 06 квітня та 07 червня 2010 року були ухвалені за його відсутності та відсутності його захисника, а він не мав у своєму розпорядженні процедури оскарження законності тримання його під вартою. Європейський суд вирішив розглядати скарги заявника за пунктами 3 і 4 статті 5 Конвенції.

Щодо скарги заявника за пунктом 3 статті 5 Конвенції Європейський суд зазначив, що постанови про тримання заявника під вартою були викладені у загальних формулюваннях та містили повторювані фрази. З них не вбачалося, що суди належним чином оцінили факти щодо питання необхідності застосування такого запобіжного заходу за обставин відповідної стадії провадження. Крім того, національні органи влади не розглянули можливість застосування альтернативних тримання під вартою запобіжних заходів. Оскільки органи державної влади не дотрималися свого зобов'язання за пунктом 3 статті 5 Конвенції обґрунтувати тримання заявника під вартою під час судового розгляду «достатніми» та «відповідними» підставами Європейський суд констатував порушення цього положення.

Розглянувши скаргу заявника за пунктом 4 статті 5 Конвенції, Європейський суд дійшов висновку, що засідання апеляційного суду 07 червня 2010 року, проведене за відсутності заявника та його захисника, та перегляд законності тримання заявника під вартою під час судового розгляду не відповідали вимогам цих положень Конвенції. Також Європейський суд звернув увагу, що клопотання заявника про звільнення його з-під варті було розглянуто через п'ятдесят сім днів після його подання, що не відповідає вимозі оперативного перегляду. У зв'язку з цим Європейський суд констатував порушення пункту 4 статті 5 Конвенції.

Скаргу заявника за пунктом 4 статті 5 Конвенції щодо продовження строку тримання його під вартою 06 квітня 2010 року за його відсутності та відсутності його захисника Європейський суд відхилив у зв'язку з не вичерпанням національних засобів юридичного захисту відповідно до пунктів 1 і 4 статті 35 Конвенції.

ЗА ЦИХ ПІДСТАВ СУД ОДНОГОЛОСНО

«1. *Оголошує*, що дружина заявника, пані Тетяна Самойленко, має право продовжити це провадження від імені заявника;

2. *Оголошує* прийнятими скарги за пунктом 3 статті 5 Конвенції щодо необґрунтованості тримання його під вартою та скарги за пунктом 4 статті 5 Конвенції щодо засідання апеляційного суду 07 червня 2010 року, яке відбулося за відсутності заявника та його захисника, і перегляду законності тримання заявника під вартою під час судового розгляду, а решту скарг у заяві неприйнятними;

3. *Постановляє*, що було порушено пункт 3 статті 5 Конвенції;

4. *Постановляє*, що було порушено пункт 4 статті 5 Конвенції;

5. *Постановляє*, що:

(а) упродовж трьох місяців держава-відповідач повинна сплатити дружині заявника, пані Тетяні Самойленко, 4 000 (чотири тисячі) євро, які мають бути конвертовані в національну валюту держави відповідача за курсом на день здійснення платежу, та додатково суму будь-якого податку, що може нараховуватись, в якості відшкодування моральної шкоди;

(b) із закінченням зазначеного тримісячного строку до остаточного розрахунку на зазначену суму нараховуватиметься простий відсоток (*simple interest*) у розмірі граничної позичкової ставки Європейського центрального банку, яка діятиме в період несплати, до якої має бути додано три відсоткові пункти;

6. *Відхилиє* решту вимог заявника щодо справедливої сатисфакції».

СПРАВА «РЕЛІГІЙНА ГРОМАДА СВІДКІВ ЄГОВИ ТЕРНІВСЬКОГО РАЙОНУ МІСТА КРИВИЙ РІГ ПРОТИ УКРАЇНИ» (CASE OF RELIGIOUS COMMUNITY OF JEHOVAH'S WITNESSES OF KRYVYI RIH'S TERNIVSKY DISTRICT v. UKRAINE)

(заява № 21477/10)

Стислий виклад рішення від 03 вересня 2019 року

Громада-заявниця придбала житловий будинок на земельній ділянці з метою будівництва на цій території культової споруди «Зала Царства» та подала до міської ради документи для подальшого укладання договору оренди земельної ділянки. Управління містобудування та архітектури поінформувало громаду-заявницю про те, що власники будинків-сусідів заперечували проти будівництва культової споруди, у зв'язку з чим рішення міської ради щодо затвердження проекту не було прийняте.

Громада-заявниця звернулася до суду з позовом про визнання незаконною бездіяльності міської ради. Суд першої інстанції задовольнив позов. Рішення оскаржено не було. Повторно міська рада не розглядала зазначене питання.

Суд відмовив у задоволенні другого позову громади-заявниці щодо визнання за нею права на оренду земельної ділянки і зобов'язання міської ради укласти договір оренди. Суди вищих інстанцій залишили без змін рішення судів попередніх інстанцій.

До Європейського суду з прав людини (далі — Європейський суд) громада-заявник скаржилася за статтею 9 Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод (далі — Конвенція) та статтею 1 Першого протоколу до Конвенції у зв'язку з тим, що відмова міської ради надати дозвіл на будівництво культової споруди обмежила її право на свободу співідважли свою релігію, а також за статтею 6 Конвенції та статтею 13 Конвенції на те, що рішення національних судів про відмову зобов'язати міську раду видати рішення про оренду земельної ділянки порушили право громади-заявниці на доступ до суду та право на ефективний засіб юридичного захисту.

Європейський суд з огляду на конкретні труднощі та юридичну невизначеність, з якими стикнулася громада-заявниця під час користування будинком як культовою спорудою, не надання міською радою дозволу на будівництво нової культової споруди та бездіяльність в питанні укладання договору оренди, незважаючи на остаточне рішення національного суду, в якому було встановлено, що громада виконала всі вимоги національного законодавства для отримання такого дозволу та укладання договору оренди, констатувала порушення статті 9 Конвенції.

Також Європейський суд дійшов висновку, що було порушено статтю 1 Першого протоколу до Конвенції оскільки втручання органів державної влади у володіння майном громади-заявниці не було законним.

Європейський суд зазначив, що скарги за статтями 6 та 13 Конвенції не порушують окремого питання та стосуються скарг за статтею 9 Конвенції та статтею 1 Першого протоколу до Конвенції.

ЗА ЦИХ ПІДСТАВ ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СУД

«1. *Оголошує* односторонню заяву прийнятною;

2. *Постановляє* шістьма голосами проти одного, що було порушено статтю 9 Конвенції;

3. *Постановляє* односторонню, що було порушено статтю 1 Першого протоколу до Конвенції;

4. *Постановляє* односторонню, що скарги за статтями 6 і 13 Конвенції не порушують окремого питання;

5. *Постановляє* односторонню, що:

(а) упродовж трьох місяців з дати, коли це рішення набуде статусу остаточного відповідно до пункту 2 статті 44 Конвенції, держава-відповідач повинна сплатити громаді-заявниці такі суми, що мають бути конвертовані в національну валюту держави-відповідача за курсом на день здійснення платежу;

(i) 1 000 (одна тисяча) євро та додатково суму будь-якого податку, що може нараховуватись, в якості відшкодування моральної шкоди;

(ii) 6 000 (шість тисяч) євро та додатково суму будь-якого податку, що може нараховуватись громаді-заявниці, в якості компенсації судових та інших витрат;

(b) із закінченням зазначеного тримісячного строку до остаточного розрахунку на зазначені суми нараховуватиметься простий відсоток (*simple interest*) у розмірі граничної позичкової ставки Європейського центрального банку, яка діятиме в період несплати, до якої має бути додано три відсоткові пункти;

6. *Відхилиє* односторонню решту вимог громади-заявниці щодо справедливої сатисфакції.»

СПРАВА «РУДЕНКО ПРОТИ УКРАЇНИ» (CASE OF RUDENKO v. UKRAINE)

(заява № 4940/19)

Стислий виклад рішення від 05 грудня 2019 року

До Європейського суду з прав людини (далі — Європейський суд) заявник скаржився за пунктом 1 статті 6 та статтею 13 Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод (далі — Конвенція) на надмірну тривалість кримінального провадження та відсутність у національному законодавстві ефективного засобу юридичного захисту.

Європейський суд дійшов висновку, що тривалість кримінального провадження у цій справі була надмірною і не відповідала вимозі «розумного строку», а у заявника не було ефективного засобу юридичного захисту у зв'язку з його скаргами. Посилаючись, зокрема, на рішення у справі «*Меріт проти України*» (*Merit v. Ukraine*, заява № 66561/01, від 30 березня 2004 року), Європейський суд констатував порушення пункту 1 статті 6 та статті 13 Конвенції.

ЗА ЦИХ ПІДСТАВ СУД ОДНОГОЛОСНО

«1. *Оголошує* заяву прийнятною;

2. *Постановляє*, що заява свідчить про порушення пункту 1 статті 6 та статті 13 Конвенції у зв'язку з надмірною тривалістю кримінального провадження;

3. *Постановляє*, що:

(а) упродовж трьох місяців держава-відповідач повинна сплатити заявнику суму, зазначену у таблиці в додатку, яка має бути конвертована в національну валюту держави-відповідача за курсом на день здійснення платежу;

(b) із закінченням зазначеного тримісячного строку до остаточного розрахунку на зазначену суму нараховуватиметься простий відсоток (*simple interest*) у розмірі граничної позичкової ставки Європейського центрального банку, яка діятиме в період несплати, до якої має бути додано три відсоткові пункти».

Інформацію надано Урядовим уповноваженим у справах Європейського суду з прав людини

оголошення ♦ оголошення ♦ оголошення ♦ оголошення ♦ оголошення ♦ оголошення ♦ оголошення

У провадженні Вищого антикорупційного суду перебуває обвинувальний акт із кримінального провадження №520170000000008 за обвинуваченням Цибульського Юрія Олександровича у вчиненні кримінального правопорушення, передбаченого ч. 3 ст. 27, ч. 3 ст. 15, ч. 5 ст. 191, ч. 3 ст. 27, ч. 3 ст. 28, ч. 1 ст. 366 КК України.

У зв'язку з цим у підготовчє судове засідання викликається обвинувачений Цибульський Юрій Олександрович, 29 березня 1962 року народження, уродженець м. Миколаїв, який обвинувачується у вчиненні кримінального правопорушення, передбаченого ч. 3 ст. 27, ч. 3 ст. 15, ч. 5 ст. 191, ч. 3 ст. 27, ч. 3 ст. 28, ч. 1 ст. 366 КК України.

Підготовчє судове засідання відбудеться 17 січня 2020 року о 09 год. 30 хв. у приміщенні Вищого антикорупційного суду (м. Київ, проспект Перемоги, 41, зала судових засідань № 7), **головуючий суддя Шкодіні Я. В., судді Дубас В. М., Задорожна Л. І.**

З моменту опублікування повістки про виклик у засобах масової інформації загальнодержавної сфери розповсюдження обвинувачений вважається належним чином ознайомленим з її змістом.

Повістка про виклик в суд обвинуваченого при здійсненні спеціального судового провадження

В провадженні Сватівського районного суду Луганської області судді Осіпенко Л. М. знаходиться спеціальне кримінальне провадження № 426/9019/17 стосовно Ляценка Вадима Анатолійовича, 27.08.1978 року народження, обвинуваченого у вчиненні злочину, передбаченого ч. 1 ст. 109, ч. 2 ст. 110, ч. 1 ст. 258-3 КК України. Обвинувачений Лященко В. А. мешкає за адресою: Луганська область, м. Луганськ, кв. Героїв Сталінграда, буд. 5, кв. 62.

На підставі ст.ст. 323, 297-5, 135 КПК України Сватівський районний суд Луганської області викликає Ляценка Вадима Анатолійовича у підготовчє судове засідання, яке відбудеться 15 січня 2020 року о 14-00 год. в залі Сватівського районного суду Луганської області, що розташований за адресою: Луганська область, м. Сватове, пл. 50-річчя Перемоги, 34.

Справа розглядатиметься колегією суддів у складі **головуючого судді Осіпенко Л. М., суддів Юрченко С. О., Половинки В. О.**

Повістка про виклик в суд обвинуваченого при здійсненні спеціального судового провадження

В провадженні Сватівського районного суду Луганської області судді Осіпенко Л. М. знаходиться спеціальне кримінальне провадження № 686/1739/18 стосовно Саратова Олександра Анатолійовича, 03.08.1983 року народження, обвинуваченого у вчиненні злочину, передбаченого ч. 1 ст. 258-3 КК України. Обвинувачений Саратов О. А. мешкає за адресою: Луганська область, м. Хрустальний (м. Красний Луч), вул. Лузіна, 5, кв. 16.

На підставі ст.ст. 323, 297-5, 135 КПК України Сватівський районний суд Луганської області викликає Саратова Олександра Анатолійовича у підготовчє судове засідання, яке відбудеться 16 січня 2020 року о 10-20 год. в залі Сватівського районного суду Луганської області, що розташований за адресою: Луганська область, м. Сватове, пл. 50-річчя Перемоги, 34.

Справа розглядатиметься колегією суддів у складі **головуючого судді Осіпенко Л. М., суддів Скрипник С. М., Попової О. М.**

Святошинський районний суд міста Києва викликає як обвинуваченого Сумуліді Миколу Георгійовича для розгляду кримінального провадження, внесеного до ЄРДР за № 42017010000000193 відносно Сумуліді Миколи Георгійовича, обвинуваченого у вчиненні злочину, передбаченого ч. 1 ст. 111 КК України, та повідомляє, що підготовчє судове засідання відбудеться 16.01.2020 року о 09 год. 15 хв. в приміщенні Святошинського районного суду міста Києва за адресою: м. Київ, вул. Жилинська, 142, зал судових засідань № 1.

У разі неявки обвинуваченого до суду данє оголошення вважається належним повідомленням, а кримінальне провадження буде здійснюватись за відсутністю обвинуваченого в порядку спеціального судового провадження.

Суддя Жмудь В. О.

Оголошення щодо продажу активів (майна) ПАТ «ВБР»	
Номер лота:	GLON016078
Короткий опис активів (майна) в лоті:	Дебіторська заборгованість, майнові права за дебіторською заборгованістю, права вимоги за кредитними договорами
Електронна адреса для доступу до відкритих торгів (аукціону)/електронного аукціону:	http://www.prozorro.sale
Дата проведення відкритих торгів (аукціону)/електронного аукціону:	24.01.2020 р.
Час проведення відкритих торгів (аукціону)/електронного аукціону:	Точний час початку проведення відкритих торгів (аукціону)/ електронного аукціону по кожному лоту вказується на веб-сайті http://www.prozorro.sale
Детальна інформація щодо лота:	http://torgi.fg.gov.ua/212757

Дніпровський районний суд міста Києва викликає Петюшеву Нану Миколаївну як обвинувачену на 15 год. 00 хв. 15 січня 2020 року у справі за обвинуваченням Петюшевої Нани Миколаївни, 18.03.1958 року народження, у вчиненні кримінального правопорушення (злочину), передбаченого ч. 1 ст. 111 КК України, за адресою: м. Київ, вул. Сергієнка, 3, каб. 24.

У разі неявки обвинуваченого до суду данє оголошення вважається належним повідомленням, а кримінальне провадження буде здійснюватись за відсутністю обвинуваченого в порядку спеціального судового провадження.

Суддя Бірса О. В.

Дніпровський районний суд міста Києва викликає Кличнікова Володимира Миколайовича як обвинуваченого на 09 год. 30 хв. 24 січня 2020 року у справі за обвинуваченням Кличнікова Володимира Миколайовича, 24.08.1964 року народження, у вчиненні кримінального правопорушення (злочину) передбаченого ч. 1 ст. 111 КК України (в редакції Закону України № 1183-VII від 08.04.2014 «Про внесення змін до Кримінального кодексу України») за адресою: м. Київ, вул. Сергієнка, 3, каб. 24.

У разі неявки обвинуваченого до суду данє оголошення вважається належним повідомленням, а кримінальне провадження буде здійснюватись за відсутністю обвинуваченого в порядку спеціального судового провадження.

Суддя Бірса О. В.

Втрачений судовий білет

СБ № 028768, виданий 14.12.2016 р.

на Гордієнко Наталю Михайлівну,

вважати недійсним.

Телефони відділу реклами: (044) 253-55-09, факс 230-06-71. E-mail: adv@ukcc.com.ua

ВІСТІ ЗВІДУСІЛЬ

Митці зобразили Кінбурнську косу

Олена ІВАШКО,
«Урядовий кур'єр»

ВЕРНІСАЖ. У Миколаєві відкрилася вже традиційна художня виставка «Кінбурн Арт-Еліт-2019». Вернісаж — підсумок роботи митців з Миколаєва та інших міст України. Усі вони щороку збираються на пленер, який проходить у мальовничому куточку незайманої природи — на Кінбурнській косі. Організовує зібрання депутат Миколаївської міської ради Анатолій Дюмін.

Цього року вернісаж зібрав сотні миколаївців і закордонних гостей. Україну на заході представляли Валентин Меркулов, Жанна Жидких, Євгенія Жукова, Лоліта Санамян, Юрій Дзінтарс, Юрій Кошковський, Юрій Літвиненко, Наталя Мандра і Володимир Гончаренко. Миколаївський місь-



Художники відобразили настрої мальовничого куточка Миколаївщини

кий голова Олександр Сенкевич привітав відвідувачів виставки й митців і висловив вдячність організаторам.

«Завдяки таким заходам і вашій підтримці Миколаїв стає більш відкритим світу, — значив він. — Про нас дізна-

ється дедалі більше людей». Виставка стала своєрідним подарунком миколаївцям до новорічних свят.

Старе село влаштовує «Коляду»

Василь БЕДЗІР,
«Урядовий кур'єр»

СВЯТКУЄМО. Цими вихідними провідний на Закарпатті Музей народної архітектури та побуту знову, як і багато років, влаштовує свято «Коляда у старому селі». На нього придуть найкращі колядницькі ко-

лективи з усіх районів області. Після святкового богослужіння, яке відбудеться в пам'ятці архітектури XVIII століття шелестівській церкві архангела Михаїла, гурти й окремі виконавці прославлятимуть народження Ісуса Христа, розважатимуть людей різдвяними виставами на біблійні теми.

На багатьох ятках на території можна буде спробувати різдвяних страв, які кухарі готуватимуть і вдома, й у присутності гостей на відкритому вогні. Вироби з дерева, скла та глини запропонують народні вмільці. Різдвяна тематика буде й у вироках ручної роботи. Охочі сфотографуватися в оточен-

ні старовинної атрибутики, давніх хат можуть це зробити в різних куточках музею. Для цього визначено найкращі експонати. Музейники підготували окрему програму для дітей. Їх навчатимуть колядувати і щедрувати, а також частуватимуть солодощами та обдаровуватимуть подарунками.

Тернополяни покажуть повстанський вертеп

Микола ШОТ,
«Урядовий кур'єр»

ДІЙСТВО. Один з атрибутів різдвяних свят — вертеп. Це театралізоване видовище, яке відтворює події, пов'язані з народженням Божого Сина. Але завжди, особливо останніми століттями, поряд з релігійними мотивами яскраво звучали й національні, патріотичні, прагнення державної незалежності України.

Молоді тернополяни — члени Молодіжного націоналістичного конгресу 2018 року організували повстанський вертеп. Його сценарій написали самі. Згідно з ним, українські повстанці разом зі зв'язковою та звідарем звіщують радісну новину про народження Ісуса Христа. Але ж є Ірод, тобто сила зла. Тож юнаки й дівчата з огляду на наше комуністичне минуле вдалися до творення образів конкретних осіб, які уособлю-



Десять хлопців і дівчат з Тернопільщини показали жителям Донецької області вертеп, який влаштовували колись воїни УПА

ють тоталітаризм та україноненавистництво. Повстанський вертеп десять хлопців і дівчат з Тернопільщини нині показу-

ють жителям Донецької області. До дійства долучилися ще троє львів'ян та представниця Дніпра. Кілька днів патріотична

молодь ходитиме з вертепом у Лисичанську, Слов'янську, Краматорську, Попасній, Бахмуті, Костянтинівці.

У Покровську працює виставка новорічних листівок

Павло КУЩ,
«Урядовий кур'єр»

ВІТАННЯ З МИНУЛОГО. У Покровську на Донеччині жителі та гості міста мають змогу ознайомитися з колишніми обов'язковими атрибутами новорічних свят, якими пів століття тому були вітальні листівки. Це ста-

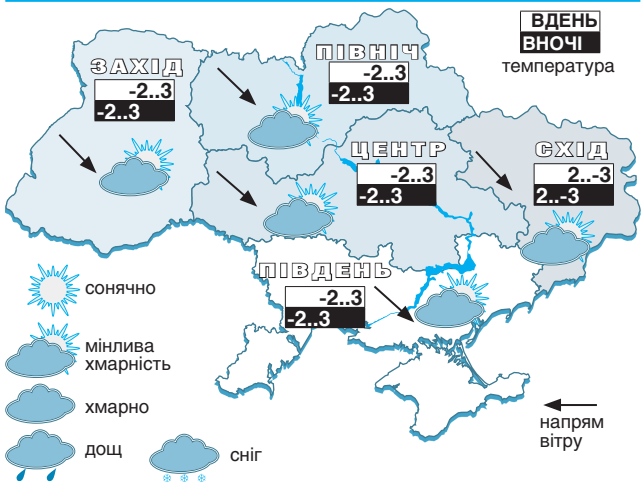
ло можливим завдяки відкритій у місцевому історичному музеї виставці «Святова зима». Кілька сотень барвистих експонатів — новорічних листівок зазвичай писали і, отримавши, читали жителі Покровська у 1960—1980-х роках. Завдяки невивагливим, але щирим привітанням можна більше дізнатися про життя пред-

ставників кількох поколінь, які зазвичай, бажаючи рідним і близьким усяких гараздів, зичили у році наступному мирного неба над головою. А більшість експонованих тут листівок виконано з неабияким художнім смаком і вже самим зовнішнім виглядом привертають увагу і поліпшують настрій. А відчуття свята спостеріга-

ється серед відвідувачів навіть нині, хоч привітання адресовано людям, які жили на Донеччині багато років тому.

Не забули організатори виставки і про найменших відвідувачів: їм запропонували розфарбувати спеціально виготовлені для цього листівки і потім подарувати їх комусь із побажаннями миру.

ПОГОДА НА ЗАВТРА



ТЕМПЕРАТУРА ПО ОБЛАСТЯХ УКРАЇНИ НА 12 СІЧНЯ

Область	Ніч	День	Область	Ніч	День
Київська	-2 +3	-2 +3	Черкаська	-2 +3	-2 +3
Житомирська	-2 +3	-2 +3	Кіровоградська	-2 +3	-2 +3
Чернігівська	-2 +3	-2 +3	Полтавська	+2 -3	+2 -3
Сумська	+2 -3	+2 -3	Дніпропетровська	+2 -3	+2 -3
Закарпатська	-2 +3	0 +5	Одеська	-2 +3	+1 +6
Рівненська	-2 +3	-2 +3	Миколаївська	-2 +3	-2 +3
Львівська	-2 +3	+1 +6	Херсонська	-2 +3	-2 +3
Івано-Франківська	-2 +3	+1 +6	Запорізька	-2 +3	-2 +3
Волинська	-2 +3	+1 +6	Харківська	+2 -3	+2 -3
Хмельницька	-2 +3	-2 +3	Донецька	+2 -3	+2 -3
Чернівецька	-2 +3	-2 +3	Луганська	+2 -3	+2 -3
Тернопільська	-2 +3	-2 +3	Крим	0 +5	0 +5
Вінницька	-2 +3	-2 +3	Київ	0 +2	0 +2

Укргідрометцентр

Подарунок від академії педагогічних наук

Іванка МІЩЕНКО
для «Урядового кур'єра»

НАУКА. До бібліотеки евакуйованого Луганського національного університету ім. Тараса Шевченка передано понад 60 примірників наукової, навчальної та методичної літератури. Вітання вишу від Національної академії педагогічних наук України до свят у вигляді поповнення книжкового фонду наукової бібліотеки вже стало доброю традицією.

«НАПН України одна з перших, хто підтримав і надалі підтримує наш університет з початку війни на сході України і в умовах переміщення. Торік до дня працівника освіти академія передала університету понад 250 примірників літератури з різних галузей знань», — каже директорка наукової бібліотеки університету М. Почінкова.

А нинішній подарунок — нова література, яку використовуватимуть у процесі підготовки фахівців усіх ланок освіти — дошкільної, загальної середньої, вищої. За словами директорки, на особливу увагу заслуговують збірники, присвячені інклюзивній освіті. Саме з цієї теми університет в найближчому майбутньому планує співпрацювати з колегами з вишів США.



Серед перших відвідувачів виставки — ректор ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка», професор, доктор педагогічних наук, член-кореспондент НАПН України Сергій Савченко